

РУКОВОДСТВО ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРАМ

Подготовлено Договорной секцией
Управления по правовым вопросам
Организации Объединенных Наций



Организация Объединенных Наций

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Настоящее *Руководство* предлагается только для целей информации и не является официальной юридической или какой-либо иной специальной консультацией. Читатели, возможно, пожелают получить такую консультацию, прежде чем предпринимать какое-либо действие в связи с вопросами, охарактеризованными в настоящем *Руководстве*, или каким-либо иным образом полагаться на информацию, в нем содержащуюся. Организация Объединенных Наций не несет ответственности за действия, которые могут быть предприняты на основе информации, представленной в настоящем *Руководстве*.

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В продаже под № R.02.V.2

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2002 год

Все права сохраняются.

Отпечатано Секцией размножения документов
Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ПРЕДИСЛОВИЕ	vi
СОКРАЩЕНИЯ	viii
1. ВВЕДЕНИЕ	1
2. СДАЧА МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРОВ НА ХРАНЕНИЕ	3
2.1 Роль Генерального секретаря как депозитария	3
2.2 Функции Генерального секретаря как депозитария	3
2.3 Назначение депозитария	3
3. УЧАСТИЕ В МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРАХ	5
3.1 Подписание договора	5
3.1.1 Вводные замечания	5
3.1.2 Открытие договора для подписания	5
3.1.3 Простое подписание договора	6
3.1.4 Окончательное подписание	6
3.2 Полномочия	6
3.2.1 Подписание договора без представления документа о полномочиях	6
3.2.2 Требование о наличии документа о полномочиях	7
3.2.3 Форма документа о полномочиях	7
3.2.4 Договоренность с депозитарием относительно проставления подписи	8
3.3 Согласие на обязательность договора	9
3.3.1 Вводные замечания	9
3.3.2 Ратификация	9
3.3.3 Принятие или утверждение	10
3.3.4 Присоединение	11
3.3.5 Соображения практического характера	11
3.4 Временное применение договора	12
3.5 Оговорки	13
3.5.1 Что является оговоркой	13
3.5.2 Венская конвенция 1969 года	13
3.5.3 Время формулирования оговорок	14
3.5.4 Форма оговорок	14
3.5.5 Направление депозитарием уведомлений об оговорках	14
3.5.6 Возражения против оговорок	16
3.5.7 Снятие оговорок	17
3.5.8 Внесение поправок в оговорки	17

	<i>Стр.</i>
3.6 Заявления	18
3.6.1 Заявления о толковании	18
3.6.2 Факультативные и обязательные заявления	18
3.6.3 Время формулирования заявлений	20
3.6.4 Форма заявлений	20
3.6.5 Направление депозитарием уведомлений о заявлениях	20
3.6.6 Возражения против заявлений	20
4. КЛЮЧЕВЫЕ СОБЫТИЯ В МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРАХ	22
4.1 Обзор	22
4.2 Вступление договора в силу	23
4.2.1 Окончательное вступление в силу	23
4.2.2 Вступление в силу для соответствующего государства	24
4.2.3 Временное вступление в силу	24
4.3 Урегулирование споров и механизмы, обеспечивающие соблюдение договоров...	25
4.4 Поправки к договорам	26
4.4.1 Внесение поправок в договоры, вступившие в силу	26
4.4.2 Внесение поправок в договоры, не вступившие в силу	28
4.4.3 Определение даты вступления поправки в силу	28
4.5 Выход из договора и его денонсация	28
4.6 Прекращение действия договора	29
5. РЕГИСТРАЦИЯ ИЛИ ХРАНЕНИЕ ДОГОВОРОВ В ДЕЛАХ И ЗАНЕСЕНИЕ ИХ В ПЕРЕЧЕНЬ	30
5.1 Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций	30
5.2 Правила введения в действие статьи 102	30
5.3 Понимание договора и международного соглашения согласно статье 102	31
5.3.1 Роль Секретариата	31
5.3.2 Форма	31
5.3.3 Участники	31
5.3.4 Намерение создать юридические обязательства по международному праву	32
5.4 Виды регистрации, хранения в делах и занесения договоров в перечень	32
5.4.1 Регистрация в Секретариате	32
5.4.2 Хранение в делах и занесение в перечень Секретариатом	33
5.4.3 Регистрация <i>ex officio</i> Организацией Объединенных Наций	34
5.5 Виды регистрируемых или хранимых в делах и заносимых в перечень соглашений	34
5.5.1 Многосторонние договоры	34
5.5.2 Двусторонние договоры	34
5.5.3 Односторонние заявления	35
5.5.4 Последующие мероприятия, изменения и соглашения	35

	<i>Стр.</i>
5.6 Требования, касающиеся регистрации	36
5.7 Последствия регистрации или хранения в делах и занесения договоров в перечень	38
5.7.1 База данных и ведение регистров	38
5.7.2 День вступления регистрации в силу	38
5.7.3 Свидетельство о регистрации	39
5.7.4 Опубликование	39
6. КОНТАКТЫ С ДОГОВОРНОЙ СЕКЦИЕЙ	43
6.1 Общая информация	43
6.1.1 Установление контактов с Договорной секцией	43
6.1.2 Функции Договорной секции	43
6.1.3 Представление документов	43
6.1.4 Письменные переводы	43
6.2 Подписание многостороннего договора	44
6.3 Ратификация, принятие, утверждение многостороннего договора или при- соединение к нему	45
6.4 Представление оговорки к многостороннему договору или заявления в от- ношении него	46
6.5 Сдача многостороннего договора на хранение Генеральному секретарю	47
6.6 Регистрация или хранение в делах и занесение договора в перечень в Секре- тариате	48
Приложение 1. ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ЮРИСКОНСУЛЬТА (О ПОЛНОМОЧИЯХ), 1998 ГОД	49
Приложение 2. ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ЮРИСКОНСУЛЬТА (О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В оговорки), 2000 ГОД	50
Приложение 3. Типовой документ о полномочиях	52
Приложение 4. Типовой документ о ратификации, принятии или утверждении	53
Приложение 5. Типовой документ о присоединении	54
Приложение 6. Типовые документы об оговорке/заявлении	55
Приложение 7. Типовое удостоверение, представляемое для целей регистрации договора или хранения в делах и занесения в перечень	58
Приложение 8. Перечень сведений, предоставляемых при регистрации	59
ГЛОССАРИЙ	60

ПРЕДИСЛОВИЕ

В своей *Декларации тысячелетия* Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подчеркнула необходимость укрепления международного правопорядка и уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, чем четко обозначила одно из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в новом тысячелетии.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций подтверждает свою решимость способствовать укреплению международного правопорядка. Договоры являются основным источником международного права, а Генеральный секретарь — главным депозитарием многосторонних договоров в мире. На сегодняшний день ему сдано на хранение более 500 многосторонних договоров. Стремясь повысить уважение к международному правопорядку, Генеральный секретарь рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, стать участниками этих договоров. Организация Объединенных Наций предпринимает различные инициативы по оказанию государствам помощи в присоединении к многосторонним договорам и содействии тем самым укреплению международного правопорядка.

Настоящее *Руководство*, подготовленное Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в качестве практического пособия по деятельности Генерального секретаря как депозитария и Секретариата Организации Объединенных Наций как органа регистрации международных договоров, должно стать вкладом в усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций для оказания государствам помощи в их стремлении стать участниками системы международных договоров. *Руководство* написано простым языком, сопровождается диаграммами и поэтапными инструкциями и касается многих аспектов права и практики международных договоров. *Руководство* предназначается для использования государствами, международными организациями и прочими субъектами права. Его цель, в частности, — оказать государствам, имеющим скудные ресурсы и ограниченный технический опыт работы, помощь в обеспечении их полномасштабного участия в системе многосторонних договоров, в том что касается права и практики международных договоров.

В прошлом Договорная секция Управления по правовым вопросам принимала представителей министерств иностранных дел, предоставляя им возможность непосредственно ознакомиться с практикой работы Генерального секретаря как депозитария международных договоров и с деятельностью Секретариата — как органа регистрирующего договоры. Договорная секция надеется в будущем предоставлять такую возможность и другим представителям государств-членов. *Руководство* должно облегчить организацию такого рода деловых посещений, и, кроме того, оно само представляет собой базовый материал для экспериментальной учебной программы, именуемой *Процесс сдачи договорных актов на хранение Генеральному секретарю и регистрация договоров*, которую Договорная секция Управления по правовым вопросам и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) собираются предложить вниманию постоянных представительств.

J Z a m f _ i h k f b f h i _ q Z l g w a d a _ f i e y g j Z k l h y s j r h d h \ h ^ k l b g z i h
k j _ ^ k l \ _ g d h i j r h q _ g d z w e b - k Z c l H j] Z g b a Z h p [t b ^ b g _ g @ z p b i f _ ^
k l Z \ e _ f g h i \ _ k l ^ h m] b j z a g h h [j Z a z l u g b Z e d h l h j u f _ x h l g h r _ g b _
d ^ _ i h a b l Z j h j d b k l j Z p b h i j z l e b d H j] Z g b a Z h p [t b ^ b g _ g @ z p . b c
G Z w l h w e b - k Z c l j Z k i h e h ` _ g j g z f j _ k t t p : / / u n t r e a t y . u n . o r g b f _ x l k i y h f b
f h \ k _] i j h q _ ,] w e _ d l j h g w d e _ f i e y z k l h y s j r h d h \ h ^ , k k l j z z g b l p z o
g b q _ k d h f c h s , b q _ j _ d a h l h j m i k e v a h \ Z f h p e r b u c l b g Z k h h l \ _ l k l \ m x s b _
m q j _ ` ^ _ b l j] Z g b a Z h p [t b ^ b g _ g @ z p , b z l Z d ` f Z l _ j b z l i t e d N a t i o n s
T r e a t y C o l l e c t i o n » (K h [j Z g a h] h \ h j H)] Z g b a Z h p [t b ^ b g _ g @ z p) , c k h
^ _ j ` Z s l f g h] h k l h j h g d h h \ h j k u ^ Z g g u z o j Z g _ g - b _ g _ j Z e v g h d i j _ l Z
j x , b b a ^ Z g b i t e d N a t i o n s T r e a t y S e r i e s , i j _ ^ k l Z \ e y x l s h [h k [h j g b d h] h
\ h j h H j] Z g b a Z h p [t b ^ b g _ g @ z p . b c

= h k m ^ Z j k j l b z e z r z x l k k y i h e v a h \ Z h v e g h h [t _ f \ k _] h] Z l k l b g
n h j f Z p , b i p _ ^ k l Z \ e _ g u h c b k o l j Z g b , p z i z d ` g Z i j Z \ e y l e w _ d l j h g h c
q l h e x [u _ a Z f _ q Z g e b h i j h k u > h] h \ h j g k m x d p b k i j Z \ e _ g b i j Z \ h
\ u f \ h i j h k z i f h Z ^ j _ : k r e a t y @ u n . o r g) .

= Z g D H J ? E E
A Z f _ k l b l e _ e g _ j Z e v l g h d h _ l Z h i j Z \ h \ u f h i j h k Z f
X j b k d h g k m e v l

СОКРАЩЕНИЯ

В настоящем *Руководстве* используются следующие сокращения:

Правила	Правила для введения в действие статьи 102 <i>Устава Организации Объединенных Наций</i> , <i>United Nations Treaty Series</i> , volume 859/860, p. VIII [см. резолюцию 97 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года с поправками, внесенными резолюциями 364 В (IV) от 1 декабря 1949 года, 482 (V) от 12 декабря 1950 года, 33/141 от 19 декабря 1978 года, и 52/153 от 15 декабря 1997 года]
<i>Справочник о деятельности</i>	<i>Repertory of Practice of United Nations Organs (Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций)</i> (volume V, New York, 1955) (см. также: Supplement No. 1, volume II; Supplement No. 2, volume III; Supplement No. 4, volume II; Supplement No. 5, volume V; и Supplement No. 6, volume VI)
Генеральный секретарь	Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций
<i>Резюме практики</i>	<i>Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties</i> («Резюме практики Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров») (ST/LEG/7/Rev.1)
Договорная секция	Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций
Венская конвенция 1969 года	<i>Венская конвенция о праве международных договоров 1969 года</i>
Венская конвенция 1986 года	<i>Венская конвенция о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями 1986 года</i>

1. ВВЕДЕНИЕ

В своем *Докладе тысячелетия* (A/54/2000) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил, что «подписание и ратификация странами международных договоров и конвенций содействовали бы укреплению господства права». Кроме того, по его словам, многие страны не имеют возможности участвовать в полном объеме в системе международных договоров, потому что «...не располагают необходимыми специалистами и ресурсами, особенно в тех случаях, когда для вступления в силу международных документов необходимы национальные законы». В этом же докладе Генеральный секретарь призвал «...все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказывать необходимую техническую помощь, с тем чтобы каждое желающее сделать это государство могло принять полное участие в механизмах формирующегося глобального правового порядка».

Саммит тысячелетия проходил 6–8 сентября 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Наряду с тем что Генеральный секретарь выразил в *Докладе тысячелетия* свою приверженность идее господства права, он предложил всем главам государств и правительствам, присутствовавшим на Саммите тысячелетия, подписать и ратифицировать договоры, которые были сданы ему на хранение. Реакция на это предложение Генерального секретаря была положительной. В ходе Саммита тысячелетия была проведена Акция по подписанию/ратификации договоров, и в общей сложности 84 страны, 59 из которых были представлены на уровне глав государств или правительств, выполнили в отношении договоров 274 акта (акты подписания, ратификации, присоединения и т. п.), которые касались более 40 договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь является депозитарием более 500 многосторонних договоров. Функции депозитария, касающиеся многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, выполняются Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. На эту же Секцию возложена ответственность за регистрацию и опубликование договоров, поступающих в Секретариат согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций*. В статье 102 предусматривается, что всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым членом Организации Объединенных Наций после вступления в силу Устава, должны быть зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.

В соответствии с заявленной Генеральным секретарем решимостью способствовать укреплению международного правопорядка было подготовлено настоящее *Руководство*, которое должно служить пособием по практике работы Генерального секретаря в качестве депозитария многосторонних договоров, а также по праву договоров и договорной практике в том, что касается функций регистрации. Настоящее *Руководство* предназначено главным образом для использования государствами-членами, секретариатами международных организаций и другими юридическими лицами, причастными к оказанию правительствам помощи по техническим аспектам участия в многосторонних договорах, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, и регистрации договоров в Секретариате согласно статье 102. *Руководство* призвано способствовать расширению участия государств в системе многосторонних договоров.

Руководство начинается с описания характерных свойств депозитарной функции, после чего дается обзор шагов, связанных с оформлением участия того или иного государства в соответствующем международном договоре. В следующем разделе кратко освещаются ключевые моменты, касающиеся действия международного договора, начиная с момента сдачи его на хранение Генеральному секретарю и заканчивая моментом прекращения действия договора. В разделе 5 приводится краткая характеристика функций Секретариата по регистрации, хранению договоров и занесению их в перечень, а также излагается возможный порядок действий того или иного участника какого-либо договора, представляющего документ для регистрации или хранения и занесения в перечень. В заключительном разделе основной части, в разделе 6, содержатся практические советы относительно того, как связываться с Договорной секцией по вопросам, касающимся договоров, а также относительно порядка и последовательности шагов, которые должны предприниматься при совершении разного рода общепринятых актов в отношении договоров. В заключительной части настоящего *Руководства* содержатся несколько приложений, в которых для справки приводятся образцы различных документов, необходимых при заключении договоров или совершении тех или иных актов в связи с договорным процессом. Прилагается также глоссарий, содержащий характерные для права и практики договоров термины и выражения, многие из которых использованы в настоящем *Руководстве*.

Право и практика международных договоров обладают довольно специфическими свойствами. Несмотря на это, в настоящей публикации предпринята попытка уйти от углубленного правового анализа более сложных областей депозитарной и регистрационной практики. Многие сложные моменты, касающиеся депозитарной практики, рассматриваются в *Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties* («Резюме практики Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров») (ST/LEG/7/Rev.1). Полезным пособием по двум вышеуказанным видам практики может послужить также *Repertory of Practice of United Nations Organs* («Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций») (volume V, New York, 1955) и дополнения 1–6 к нему. Публикация настоящего *Руководства* не имеет целью заменить информацию, содержащуюся в *Резюме практики* или *Справочнике о деятельности*.

Читателям предлагается направлять вопросы или замечания по поводу настоящего *Руководства* в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Возможно, что в определенных отношениях настоящая публикация потребует доработки и дополнительных разъяснений, в связи с чем мнения читателей могут оказать неоценимую помощь при подготовке обновленных вариантов данного *Руководства*.

Treaty Section	Телефон:	+ 1 212 963 5047
Office of Legal Affairs	Факс:	+ 1 212 963 3693
United Nations	Эл. почта (общие вопросы):	treaty@un.org
New York, NY 10017	(по вопросам регистрации):	TreatyRegistration@un.org
USA	Web-сайт:	< http://untreaty.un.org >

2. СДАЧА МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРОВ НА ХРАНЕНИЕ

(См. *Резюме практики*, пункты 9–37.)

2.1 Роль Генерального секретаря как депозитария

В настоящее время Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является депозитарием более 500 многосторонних договоров. Полномочия Генерального секретаря основываются на:

- a) статье 98 Устава Организации Объединенных Наций;
- b) положениях самих договоров;
- c) резолюции 24 (I) Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 года; и
- d) резолюции Лиги Наций от 18 апреля 1946 года.

2.2 Функции Генерального секретаря как депозитария

На депозитария того или иного договора возлагается ответственность за надлежащее совершение всех актов в отношении этого договора, которые касаются самого договора. Функции депозитария являются международными по своему характеру, и при исполнении своих функций депозитарий обязан действовать беспристрастно.

При исполнении своей функции депозитария Генеральный секретарь руководствуется:

- a) положениями соответствующего договора;
- b) резолюциями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций;
- c) международным обычным правом; и
- d) статьей 77 Венской конвенции 1969 года.

В реальной действительности функции депозитария от имени Генерального секретаря исполняет Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

2.3 Назначение депозитария

(См. раздел 6.5, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия сдачи на хранение Генеральному секретарю соответствующего многостороннего договора.)

Договаривающиеся стороны того или иного многостороннего договора могут назначить депозитария для этого договора либо в тексте самого договора, либо иным способом, например, в отдельном решении, принятом договаривающимися сторонами. В тех случаях, когда договор заключается в рамках Организации Объединенных Наций или на конференции, созванной Организацией Объединенных Наций, в него обычно включается положение о назначении депозитарием этого договора Генерального секретаря. Если многосторонний договор не заключается в

рамках какой-либо международной организации или на конференции, созванной такой организацией, он, как правило, сдается на хранение государству, которое являлось принимающей стороной в отношении конференции по его заключению.

Когда договор заключается не в рамках Организации Объединенных Наций или не на конференции, созванной в рамках Организации Объединенных Наций, его сторонам необходимо получить согласие Генерального секретаря стать депозитарием этого договора, прежде чем он будет назначен таковым. Учитывая как политические, так и правовые аспекты характера своей роли, Генеральный секретарь тщательно рассматривает такую просьбу. Как правило, Генеральный секретарь придерживается политики, в соответствии с которой он принимает на себя функции депозитария лишь в отношении:

a) многосторонних договоров общемирового значения, которые принимаются Генеральной Ассамблеей или заключаются на полномочных конференциях, созываемых соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и которые открыты для широкого в них участия; и

b) региональных договоров, которые принимаются в рамках региональных комиссий Организации Объединенных Наций и открыты для участия всех членов соответствующих комиссий.

С учетом того обстоятельства, что заключительные статьи договоров имеют для депозитария решающее значение в плане соответствующих указаний и эффективного выполнения им своей депозитарной функции, важно при их составлении получить совет самого депозитария. Нечеткость формулировок заключительных статей может вызвать трудности при толковании и осуществлении договоров как у государств — участников этих договоров, так и у депозитария.

3. УЧАСТИЕ В МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРАХ¹

3.1 Подписание договора

3.1.1 Вводные замечания

(См. раздел 6.2, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия о подписании многостороннего договора.)

Одним из самых обычных способов, применяемых в процессе оформления участия в том или ином договоре, является его подписание. Многосторонние договоры содержат положения о подписании, в которых указываются место подписания договора, дата открытия договора для подписания, срок его подписания и т. д. Кроме того, в подобных договорах перечисляются и способы, с помощью которых подписывающее государство может стать его участником, например такие, как ратификация, принятие, утверждение или присоединение.

3.1.2 Открытие договора для подписания

(См. *Резюме практики*, пункты 116–119.)

В многосторонних договорах часто указывается, что они будут открыты для подписания лишь до определенной даты, после которой подписание их уже не будет возможным. После закрытия договора для подписания государство может стать его участником путем присоединения. Отдельные многосторонние договоры остаются открытыми для подписания в течение неопределенного времени. В эту категорию входит большинство многосторонних договоров по вопросам прав человека, например *Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* 1979 года, *Международный пакт о гражданских и политических правах* 1966 года и *Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации* 1966 года.

Обычно в многосторонних договорах, депозитарием которых является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, содержатся положения об их подписании всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, либо специализированных учреждений, либо Международного агентства по атомной энергии, либо участниками *Статута Международного Суда*. Однако некоторые международные договоры содержат специальные ограничения в отношении участия в них, объясняемые их конкретными обстоятельствами. Так, например:

- статья 2 *Соглашения о принятии общемировых технических правил в отношении колесных транспортных средств, оборудования и запасных частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах*, 1998 года, предусматривает участие в нем лишь стран, являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК/ООН), региональных экономических интеграционных организаций, созданных странами — членами ЕЭК, и стран, принятых в ЕЭК в качестве члена-консультанта.

¹ В редакционных целях используемый в настоящем *Руководстве* термин «государство» может включать и другие субъекты, обладающие международно-правовой компетенцией становиться участниками международных договоров.

3.1.3 Простое подписание договора

Как правило, в многосторонних договорах предусматривается возможность их подписания при условии ратификации, принятия или утверждения, называемого также простым подписанием. В таких случаях подписывающее государство не принимает на себя позитивных юридических обязательств по подписываемому договору. Тем не менее акт подписания означает, что государство намеревается предпринять шаги по выражению своего согласия на обязательность этого договора на более позднем этапе. Акт подписания порождает также обязательство государства добросовестно воздерживаться в период между подписанием и ратификацией, принятием или утверждением договора от действий, которые лишили бы договор его объекта и цели (статья 18 Венской конвенции 1969 года).

См., например, статью 125 (2) *Римского статута Международного уголовного суда* 1998 года: «Настоящий Статут подлежит ратификации, принятию или утверждению государствами, подписавшими Статут...».

3.1.4 Окончательное подписание

В некоторых договорах предусматривается, что государства могут выразить свое согласие на то, чтобы быть юридически связанными ими, только в результате подписания этих договоров. Такой способ чаще всего применяется в двусторонних договорах и редко — в многосторонних. В последнем случае в положении договора, касающемся вступления в силу, прямо предусматривается, что договор вступает в силу после подписания его соответствующим числом государств.

Среди договоров, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, такой способ чаще всего используется в некоторых договорах, заключаемых под эгидой Европейской экономической комиссии, примером чему может служить статья 4 (3) *Соглашения о принятии единообразных условий для периодических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров* 1997 года, гласящая:

«Страны, на которые распространяется действие пунктов 1 и 2 настоящей статьи, могут стать Договаривающимися Сторонами Соглашения:

- a) путем его подписания без условия ратификации;
- b) путем его ратификации после подписания под условием ратификации;
- c) путем присоединения к нему».

3.2 Полномочия

(См. *Резюме практики*, пункты 101–115.)

3.2.1 Подписание договора без представления документа о полномочиях

(См. раздел 6.2, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия подписания договора.)

Глава государства, глава правительства или министр иностранных дел имеют право подписать договор либо совершить любой другой акт в отношении договора от имени государства без предъявления документа о полномочиях.

3.2.2 *Требование наличия документа о полномочиях*

Любое другое лицо помимо главы государства, главы правительства или министра иностранных дел может подписать договор лишь тогда, когда оно имеет на руках действительный документ о полномочиях. Этим документом данное лицо уполномочивается на совершение соответствующих действий в отношении договора. Таково правовое требование, нашедшее свое отражение в статье 7 Венской конвенции 1969 года. Оно направлено на защиту интересов всех государств — участников договора, а также на охрану юридической неприкосновенности депозитария. Полномочия, по общему правилу, выдаются на подписание соответствующего конкретного договора.

Отдельные страны резервируют при Генеральном секретаре общие полномочия. В этих общих полномочиях не указываются конкретные договоры, которые могут быть подписаны: в них чаще всего содержится разрешение соответствующему представителю подписывать все договоры, относящиеся к определенной категории вопросов.

3.2.3 *Форма документа о полномочиях*

(См. Типовой документ о полномочиях, приведенный в приложении 3.)

Действуя в качестве депозитария международных договоров, Генеральный секретарь обязан требовать, чтобы соответствующее лицо (кроме главы государства, главы правительства или министра иностранных дел) предъявило надлежащие полномочия, разрешающие ему подписание того или иного договора. Документы, в которых не проставлена разборчивая подпись одного из вышеуказанных высших должностных лиц государства (например, присланные по телексу), принятию не подлежат. Подписание договора без наличия соответствующих полномочий не допускается.

Какой-либо особой формы документа о полномочиях не существует, однако в таком документе должна присутствовать следующая информация:

1. Документ о полномочиях должен быть **подписан** одним из трех вышеупомянутых должностных лиц государства, и лицо, указанное в таком документе, должно быть однозначно уполномочено на подписание соответствующего договора. Полномочия могут также выдаваться лицом, временно исполняющим обязанности одного из трех вышеупомянутых должностных лиц соответствующего государства. Это обстоятельство должно быть четко обозначено в документе.
2. Полномочия обычно выдаются на подписание одного конкретного договора с обязательным указанием **названия данного договора**. Если же название договора еще не согласовано, в полномочиях должны быть указаны предмет договора или название конференции или международной организации, в рамках которых проводятся переговоры.
3. В полномочиях должны быть указаны **полные имя и наименование должности представителя**, которому предоставляется право на подписание. Полномочия носят сугубо личный характер и не могут быть переданы «постоянному представителю...». С учетом личного характера полномочий представляется разумным назначать не менее двух представителей на случай, если один из них по непредвиденным обстоятельствам не сможет совершить означенный акт.

4. Должны быть указаны **дата и место подписания** договора.
5. **Официальная печать.** Данный элемент носит факультативный характер и не может заменить подпись одного из трех упомянутых высших должностных лиц государства.

(См. Вербальную ноту Юриконсультанта Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1998 года, которая содержится в документе LA 41 TR/221/1 и выдержка из которой приводится в приложении 1.)

Ниже приводится примерное содержание документа о полномочиях:

Имею честь сообщить Вам, что я (имя), Президент Республики (название государства), выдал государственному секретарю по вопросам внутренних дел и религии уважаемой г-же (имя) полномочия на подписание от имени (название государства) Конвенции против транснациональной организованной преступности и двух нижепоименованных протоколов, которые должны быть открыты для подписания в Палермо, Италия, с 12 по 15 декабря 2000 года, а именно:

- i. Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и
- ii. Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Настоящая нота представляет собой полномочия, дающие уважаемой (имя) право на подписание вышеуказанных Конвенции и протоколов.

Достопочтенный (имя), Президент Республики (название государства)

[Подпись]

Такого рода полномочия отличаются в правовом отношении от мандатов, выдаваемых представителям государств на участие в конференциях и на подписание принимаемых по их итогам заключительных актов.

3.2.4 Договоренность с депозитарием относительно проставления подписи

(См. раздел 6.2, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия подписания многостороннего договора и проверки документа о полномочиях.)

Будучи хранителем подлинных экземпляров договоров, депозитарий проверяет все полномочия до подписания договоров. В тех случаях, когда в качестве депозитария того или иного договора выступает или должен выступить Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, государство, желающее подписать соответствующий договор, должно заблаговременно до его подписания согласовать с Договорной секцией обстоятельства проставления подписи и представить Договорной секции для проверки экземпляр документа о полномочиях (для этой цели приемлемы варианты факсимильной подписи). В момент проставления подписи государство должно представить подлинник документа о полномочиях. Полномочия могут быть предъявлены Договорной секции собственноручно или по почте.

3.3 Соглашение на обязательность договора

(См. *Резюме практики*, пункты 120–143.)

3.3.1 Вводные замечания

(См. раздел 6.3, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия ратификации, принятия и утверждения договора или присоединения к нему.)

Чтобы стать стороной многостороннего договора, государство должно соответствующим актом продемонстрировать свою готовность принять на себя юридические права и обязанности, предусмотренные в этом договоре. Другими словами, оно должно выразить свое согласие быть связанным этим договором. В соответствии с заключительными положениями того или иного конкретного договора государство может различными путями выразить свое согласие на обязательность для себя этого договора. Самыми распространенными способами выражения такого согласия являются, о чем говорится ниже, следующие:

- a) окончательное подписание договора (см. раздел 3.1.4);
- b) его ратификация;
- c) принятие или утверждение; и
- d) присоединение к договору.

Акт, которым государство выражает свое согласие на обязательность договора, отличается от факта вступления договора в силу (см. раздел 4.2). Соглашение на обязательность договора — это акт, которым государство демонстрирует свою готовность принять на себя юридические права и обязанности по договору путем окончательного его подписания или сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Вступление договора в силу в отношении государства — момент, когда такой договор становится юридически обязательным для государства, являющегося его участником. Во всех договорах содержатся положения, касающиеся обоих этих аспектов.

3.3.2 Ратификация

В большинстве многосторонних договоров прямо предусматривается, что государства должны выразить согласие на обязательность договора путем его подписания под условием ратификации, принятия или утверждения.

Положение о возможности подписания договора под условием ратификации дает государству возможность добиться утверждения договора на внутригосударственном уровне и принять законодательные акты, необходимые для его внутренней имплементации до того, как оно примет на себя обязательства по этому договору на международном уровне. После того как государство ратифицирует договор на международном уровне, оно должно ввести его в действие на своей территории. Государство обязано это сделать. В целом же не существует временных сроков, в течение которых от государства требуется произвести ратификацию подписанного им договора. После ратификации договор приобретает для соответствующего государства обязательную юридическую силу.

Ратификацию на международном уровне, свидетельствующую для международного сообщества о готовности государства принять на себя обязательства по

соответствующему договору, не следует смешивать с ратификацией на национальном уровне, осуществление которой государством до того, как оно выразит свое согласие на обязательность договора на международном уровне, может потребоваться в соответствии с положениями его собственной конституции. Ратификации на национальном уровне для установления намерения государства принять на себя обязательства на международном уровне недостаточно. Соответствующие действия требуется предпринять и на международном уровне.

В некоторых многосторонних договорах предусматриваются конкретные ограничения или условия в отношении ратификации. Например, когда государство сдает Генеральному секретарю документ о ратификации, принятии либо утверждении *Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие*, 1980 года, или документ о присоединении к ней, оно одновременно должно уведомить Генерального секретаря о своем согласии на обязательность любых двух или более протоколов, относящихся к этой Конвенции. В число таких протоколов входят: протоколы I, II и III от 10 октября 1980 года; Протокол IV от 13 декабря 1995 года; и Протокол II (с поправками) от 3 мая 1996 года. Любое государство, выразившее свое согласие на обязательность Протокола II после вступления в силу 3 декабря 1998 года Протокола II (с поправками), считается давшим согласие на обязательность Протокола II (с поправками), если оно не выразило противоположного намерения. В соответствии со статьей 40 Венской конвенции 1969 года такое государство считается также выразившим согласие на обязательность Протокола II (без поправок) в отношении любого государства, не связанного Протоколом II (с поправками).

3.3.3 *Принятие или утверждение*

Принятие или утверждение договора после его подписания имеет те же правовые последствия, что и ратификация, и в этом случае применяются те же самые нормы, если в самом договоре не предусмотрено иное [см. статью 14 (2) Венской конвенции 1969 года]. Если в договоре предусматривается его принятие или утверждение без предварительного подписания, то такое принятие или утверждение считается присоединением, и в данном случае применяются нормы, касающиеся присоединения.

Определенные договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю, допускают их принятие или утверждение без предварительного подписания (см., например, *Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие*, 1980 года и *Конвенцию об оказании продовольственной помощи* 1999 года). В Европейском союзе механизм принятия или утверждения используется довольно часто (см. уведомление депозитария C.N.514.2000.TREATIES-6):

Конвенция вступила 1 июля 1999 года в силу для правительств и межправительственных организаций, которые к 30 июня 1999 года сдали на хранение свои документы о ее ратификации, принятии, утверждении либо о присоединении к ней или о ее временном применении, в том числе и для Европейского сообщества...

3.3.4 Присоединение

В большинстве случаев государства могут выражать свое согласие на обязательность договора путем сдачи на хранение депозитарию документа о присоединении (см. статью 15 Венской конвенции 1969 года). Присоединение влечет за собой те же юридические последствия, что и ратификация. Однако в отличие от ратификации, которой — чтобы возникли юридические обязательства по международному праву — должно предшествовать подписание, присоединение требует совершения только одного шага, а именно сдачи на хранение документа о присоединении. Выступая в своем качестве депозитария, Генеральный секретарь обычно рассматривает документы о ратификации, которым не предшествовал акт подписания, как документы о присоединении, о чем заинтересованные государства получают соответствующие уведомления.

В большинстве современных многосторонних договоров — например, в статье 16 *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении* 1997 года — предусматривается возможность присоединения к ним. В отдельных договорах предусматривается возможность присоединения к ним государств даже до вступления в силу самих этих договоров. Так, многие договоры об охране окружающей среды открываются для присоединения со дня их закрытия для подписания, примером чему могут служить положения статьи 24 (1) *Киотского протокола* 1997 года к *Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата*.

3.3.5 Соображения практического характера

Форма документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении

(См. Типовой документ о ратификации, принятии или утверждении, приведенный в приложении 4, и Типовой документ о присоединении, содержащийся в приложении 5.)

Когда государство намеревается ратифицировать, принять или утвердить какой-либо договор либо присоединиться к нему, оно должно оформить документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, подписанный одним из трех упоминавшихся ранее высших должностных лиц государства, а именно главой государства, главой правительства или министром иностранных дел. Обязательной формы такого документа не существует, но в нем должны присутствовать следующие данные:

1. Название, дата и место заключения соответствующего договора;
2. Полное имя и наименование должности лица, подписавшего документ, то есть главы государства, главы правительства или министра иностранных дел либо любого другого лица, занимавшего в тот момент одну из этих должностей или обладавшего для данных целей полномочиями, выданными одним из вышеупомянутых должностных лиц государства;
3. Выраженное однозначно от имени государства намерение правительства считать себя связанным положениями соответствующего договора и в обязательном порядке добросовестно соблюдать и выполнять его положения;
4. Дата и место выдачи документа; и

5. Подпись главы государства, главы правительства или министра иностранных дел (наличия официальной печати недостаточно) или любого другого лица, занимавшего в тот момент одну из этих должностей или обладавшего для данных целей полномочиями, выданными одним из вышеупомянутых должностных лиц государства.

Доставка документов Генеральному секретарю

Документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении становится действительным лишь тогда, когда он сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В качестве даты сдачи на хранение обычно регистрируется дата получения документа в Центральных учреждениях.

Государствам рекомендуется доставлять такие документы непосредственно в Договорную секцию Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить их быструю обработку. От лица, доставляющего документ о ратификации, наличия полномочий не требуется. Помимо собственноручного вручения документов они могут направляться в Договорную секцию также по почте или по факсу. Если государство направляет документ по факсу, то как можно скорее после этого оно должно представить в Договорную секцию и подлинный экземпляр этого документа.

Письменные переводы

Рекомендуется, чтобы в тех случаях, когда это возможно, государства любезно представляли письменные переводы на английский и/или французский языки документов, подготовленных на других языках, которые сдаются на хранение Генеральному секретарю. Это способствует ускорению обработки соответствующих актов.

3.4 Временное применение договора

(См. *Резюме практики*, пункт 240.)

В некоторых договорах предусматривается возможность их временного применения либо до, либо после того, как они вступят в силу. Например, в статье 7 (1) *Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года* записано: «Если настоящее Соглашение не вступит в силу 16 ноября 1994 года, то до его вступления в силу оно подлежит временному применению». В *Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, 1995 года*, также предусматривается временное применение этого Соглашения до того, как оно вступит в силу.

Государства временно применяют вступившие в силу договоры, когда в соответствии с положениями этих договоров они в одностороннем порядке обязываются временно выполнять договорные обязательства, даже если еще не до конца соблюдены требования их внутренней процедуры в отношении международной ратификации, утверждения, принятия договоров или присоединения к ним. Государство в таких случаях обычно намеревается ратифицировать, утвердить, принять договор или присоединиться к нему сразу же после выполнения всех требований внутренней процедуры. Если в договоре не обусловлено иное, госу-

дарство имеет право в одностороннем порядке и в любой момент прекратить такое временное применение (см. статью 25 Венской конвенции 1969 года). И наоборот, на государство, выразившее свое согласие на обязательность какого-либо договора путем ратификации, утверждения, принятия, присоединения или окончательного подписания, распространяется действие положений о выходе из договора и его денонсации, присутствующих в самом договоре, о чем пойдет речь в разделе 4.5 (см. статьи 54 и 56 Венской конвенции 1969 года).

3.5 Оговорки

(См. раздел 6.4, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия оформления оговорок или заявлений. См. также *Резюме практики*, пункты 161–216.)

3.5.1 Что является оговоркой

В некоторых случаях после подписания, ратификации, принятия, утверждения какого-либо договора или присоединения к нему государства выступают с определенными заявлениями. Такие заявления могут именоваться «оговорками», «заявлениями», «разъяснительными заявлениями», а также «декларациями или заявлениями о толковании». Независимо от формулировки или названия любое такое заявление, направленное на исключение или изменение юридического действия некоторых положений договора в их применении к заявителю, представляет собой по существу оговорку [см. статью 2 (1) *d* Венской конвенции 1969 года]. Оговорка может позволить государству стать стороной в многостороннем договоре, участвовать в котором в противном случае оно либо не пожелало бы, либо не смогло.

3.5.2 Венская конвенция 1969 года

В статье 19 Венской конвенции 1969 года записано, что при подписании, ратификации, принятии или утверждении договора или присоединении к нему государство может формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

- a*) данная оговорка запрещается договором;
- b*) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или
- c*) в случаях, не подпадающих под действие пунктов *a* и *b*, — оговорка несовместима с объектом и целями договора.

В отдельных случаях оговорки прямо запрещаются в самих договорах. Так, к примеру, статья 120 *Римского статута Международного уголовного суда* 1998 года предусматривает следующее: «Никакие оговорки к настоящему Статуту не могут делаться». Подобным же образом ни один субъект права не может выступать с оговорками или изъятиями в отношении *Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года*, кроме тех случаев, когда это прямо разрешено в других положениях данного Соглашения.

3.5.3 *Время формулирования оговорок*

Формулирование оговорок при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении

В статье 19 Венской конвенции 1969 года предусматривается, что оговорки могут формулироваться при подписании договора или при сдаче на хранение документа о его ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему. Если оговорка делается после простого подписания (то есть подписания под условием ратификации, принятия или утверждения), то она носит чисто декларативный характер и должна быть подтверждена в письменной форме, когда государство выразит свое согласие на обязательность договора.

Формулирование оговорок после ратификации, принятия, утверждения или присоединения

При получении Генеральным секретарем, действующим в качестве депозитария, оговорки, сформулированной после сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, отвечающего всем предъявляемым требованиям, Генеральный секретарь рассылает такую оговорку всем заинтересованным государствам. Генеральный секретарь принимает оговорку на хранение лишь в том случае, если ни одно из таких государств не сообщит ему, что оно не желает, чтобы Генеральный секретарь считал эту оговорку принятой. Это тот случай, когда практическая деятельность Генерального секретаря некоторым образом расходится с жесткими требованиями Венской конвенции 1969 года. 4 апреля 2000 года в письме, направленном постоянным представителям при Организации Объединенных Наций, Юриконсульт сообщил, что предельный срок подачи возражений в отношении таких оговорок будет составлять 12 месяцев, начиная со дня, которым датируется уведомление депозитария. Тот же самый принцип применяет и действующий в качестве депозитария Генеральный секретарь, когда государство, сформулировавшее оговорку к тому или иному договору, снимает первоначальную оговорку, но при этом заменяет ее новой или измененной оговоркой [LA 41TR/221 (23-1) (выдержка приводится в приложении 2)].

3.5.4 *Форма оговорок*

Обычно, когда формулируется оговорка, она должна фигурировать в документе о ратификации, принятии, утверждении или присоединении либо прилагаться к такому документу за отдельной (когда оговорка прилагается к документу) подписью главы государства, главы правительства или министра иностранных дел либо лица, обладающего для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства.

3.5.5 *Направление депозитарием уведомлений об оговорках*

Случаи, когда оговорки прямо запрещаются договором

В тех случаях, когда оговорки прямо запрещаются договором, Генеральному секретарю как депозитарию приходится иногда проводить предварительную правовую оценку на предмет того, не является ли данное конкретное заявление оговоркой. Если такое заявление никоим образом не влияет на юридические обязательства государства, Генеральный секретарь рассылает это заявление заинтересованным государствам.

Если же даже на первый взгляд очевидно, что заявление, сделанное в любой формулировке и под любым наименованием [см. статью 2 (1) *d* Венской конвенции 1969 года], однозначно направлено на то, чтобы исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к заинтересованному государству вопреки положениям этого договора, то Генеральный секретарь отказывает в принятии совершенных этим государством актов подписания, ратификации, принятия или утверждения договора либо присоединения к нему, которые связаны с данным заявлением. Генеральный секретарь обратит внимание заинтересованного государства на данную проблему и не станет рассылать недопустимую оговорку. Так он поступает лишь в тех случаях, когда *prima facie* нет никаких сомнений в том, что соответствующая оговорка запрещена договором и что данное заявление представляет собой оговорку.

Когда сразу же принять *prima facie* решение не представляется возможным и все-таки остаются какие-то сомнения, Генеральный секретарь может попросить заявителя дать разъяснение по поводу истинного характера заявления. Если заявитель официально разъяснит, что соответствующее заявление является не оговоркой, а всего лишь заявлением, то Генеральный секретарь официально примет такой документ на хранение и уведомит об этом все заинтересованные государства.

От Генерального секретаря как депозитария не требуется запрашивать такие разъяснения в автоматическом режиме; выдвигать возражения, которые у них могут возникнуть против тех или иных заявлений, рассматриваемых ими как недопустимые оговорки, должны прежде всего заинтересованные государства.

Например, в статьях 309 и 310 *Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву* 1982 года предусматривается, что оговорки к данной Конвенции государства делать не могут (кроме случаев, когда такие оговорки явно допустимы в соответствии с другими статьями Конвенции) и что декларации или заявления в любой формулировке и под любым наименованием могут делаться только тогда, когда они не предполагают исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к делающему оговорку государству.

Случаи, когда оговорки определенно допускаются договором

В тех случаях, когда государство формулирует оговорку, которая определенно допускается соответствующим договором, Генеральный секретарь как депозитарий информирует об этом заинтересованные государства путем направления им уведомления депозитария. За исключением случаев, когда требуется письменный перевод или углубленный анализ, такое уведомление оформляется и направляется заинтересованным государствам по электронной почте в день, когда была сформулирована оговорка. Оговорки подобного рода не требуют какого-либо последующего принятия заинтересованными государствами, если только договор не требует такого принятия [см. статью 20 (1) Венской конвенции 1969 года].

Случаи, когда в договоре отсутствуют положения об оговорках

В тех случаях, когда в том или ином договоре нет каких-либо положений, которые касались бы оговорок, и государство формулирует оговорку, не противоречащую статье 19 Венской конвенции 1969 года, Генеральный секретарь, действуя в качестве депозитария, информирует об этой оговорке заинтересованные государства путем направления им, в том числе и по электронной почте, уведомления депозитария. Как правило, договоры, касающиеся прав человека, не содержат положений об оговорках.

3.5.6 Возражения против оговорок

Время для представления возражений против оговорок

В тех случаях, когда в договоре отсутствуют положения, касающиеся оговорки, а какая-либо оговорка все-таки формулируется и затем рассылается, для формулирования возражений против такой оговорки заинтересованным государствам предоставляется 12-месячный срок, начиная с даты уведомления депозитарием или даты, когда государства выразили свое согласие на обязательность для них договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней [см. статью 20 (5) Венской конвенции 1969 года].

Если же какое-либо заинтересованное государство представляет Генеральному секретарю возражение по договору по истечении 12-месячного срока, то Генеральный секретарь рассылает это возражение как «сообщение». См., например, возражение от 27 апреля 2000 года, представленное одним из государств против оговорки, сделанной другим государством после его присоединения 22 января 1999 года ко второму Факультативному протоколу 1989 года к *Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни* (уведомление депозитария C.N.276.2000.TREATIES-7):

Правительство (название государства) изучило оговорку, сделанную Правительством (название государства) ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах. Правительство (название государства) напоминает, что не допускаются никакие другие оговорки, кроме тех, что предусмотрены в статье 2 этого Протокола. Оговорка, сделанная Правительством (название государства), выходит за рамки статьи 2 Протокола, поскольку не ограничивает применение смертной казни наиболее тяжкими преступлениями военного характера, совершенными в военное время.

Поэтому Правительство (название государства) возражает против вышеуказанной оговорки, сделанной Правительством (название государства) ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.

Настоящее возражение не препятствует вступлению второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах в силу между (название государства) и (название государства), если (название государства) не будет использовать данную оговорку.

Многие государства сформулировали оговорки к *Международному пакту о гражданских и политических правах* 1966 года и *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* 1979 года, поставив при этом свои договорные обязательства под условие соблюдения требований внутригосударственного права. Эти оговорки вызвали, в свою очередь, множество возражений со стороны государств — участников этих договоров (см. *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General*, ST/LEG/SER.E/19, volume I, part I, chapter IV).

Юридические последствия возражений после вступления в силу оговорки

Возражение против оговорки «...не препятствует вступлению договора в силу между государством, возражающим против оговорки, и государством, сформулировавшим оговорку, если возражающее против оговорки государство определенно не заявит о противоположном намерении» [статья 20 (4) *b* Венской конвенции 1969 года]. Обычно, чтобы избежать неопределенности, возражающее против оговорки государство уточняет, препятствует или не препятствует его возражение против

оговорки вступлению договора в силу между им самим и государством, сформулировавшим оговорку. Генеральный секретарь осуществляет рассылку таких возражений.

См., например, возражение, представленное одним из государств к оговорке другого государства, сделанной им после присоединения к *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* 1979 года (уведомление депозитария C.N.204.1998.TREATIES-6):

Правительство (название государства) считает оговорки, сделанные (название государства) к пункту 2 статьи 9 и подпунктам *c, d, f* и *g* пункта 1 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, несовместимыми с объектом и целью данной Конвенции (пункт 2 статьи 28). Настоящее возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между (название государства) и (название государства).

Если какое-либо государство не возражает против оговорки, сделанной другим государством, то первое государство считается автоматически принявшим данную оговорку [статья 21 (1) Венской конвенции 1969 года].

3.5.7 Снятие оговорок

Если в договоре не предусмотрено иное, государство может в любое время снять свою оговорку или возражение против оговорки полностью или в какой-то их части. В таком случае согласия заинтересованного государства на юридическую действительность снятия оговорки или возражения не требуется (статьи 22–23 Венской конвенции 1969 года). Снятие оговорки или возражения должно быть сформулировано в письменном виде и подписано главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для этих целей полномочиями, выданными одним из вышеуказанных должностных лиц государства. Генеральный секретарь, действуя в качестве депозитария, рассылает уведомления о снятии всем заинтересованным государствам, как, например, это было сделано в уведомлении депозитария C.N.899.2000.TREATIES-7:

Оговорка к статье 7 *b*, представленная (название государства) при ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, снята.

Статья 22 (3) Венской конвенции 1969 года предусматривает, что снятие оговорки вступает в силу в отношении другого государства только после получения этим государством уведомления о снятии. Аналогичным образом снятие возражения против оговорки вступает в силу после получения государством, сформулировавшим оговорку, уведомления о ее снятии.

3.5.8 Внесение поправок в оговорки

В сделанную оговорку могут быть внесены поправки, приводящие к частичному ее снятию либо к возникновению новых изъятий из ее действия или изменению характера действия определенных положений договора. Любая поправка последнего рода является, по сути своей, новой оговоркой. Генеральный секретарь как депозитарий рассылает такие поправки и предоставляет заинтересованным государствам определенный срок для формулирования своих возражений против этих поправок. В отсутствие возражений Генеральный секретарь принимает поправку на хранение.

В прошлом Генеральный секретарь, выступая в качестве депозитария, обычно предоставлял срок в 90 дней, в течение которых заинтересованные государства могли формулировать возражения против таких поправок. Однако с учетом того, что внесение поправки к оговорке может быть связано с рядом сложных вопросов, касающихся права и политики, Генеральный секретарь принял решение о том, что такой срок не является адекватным. Поэтому 4 апреля 2000 года Генеральный секретарь сообщил, что срок, предоставляемый для формулирования возражений против поправок, будет составлять 12 месяцев, начиная со дня, которым датируется уведомление депозитария, содержащее соответствующую поправку [LA 41 TR/221 (23-1) (выдержка приводится в приложении 2)].

См., например, поправку к оговорке, сделанной одним из государств после его присоединения ко *второму Факультативному протоколу 1989 года к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни* (уведомление депозитария C.N.934.2000.TREATIES-15):

Придерживаясь депозитарной практики, применявшейся в аналогичных случаях ранее, Генеральный секретарь предлагает принять данную поправку на хранение в отсутствие каких-либо возражений со стороны договаривающихся государств как к принятию ее на хранение как таковому, так и к предусмотренной процедуре в течение 12 месяцев, начиная с даты настоящего уведомления депозитария. Если не поступит никаких возражений подобного рода, поправка, о которой речь идет выше, будет принята на хранение по истечении вышеуказанного 12-месячного срока, то есть 5 октября 2001 года.

3.6 Заявления

(См. *Резюме практики*, пункты 217–220.)

3.6.1 Заявления о толковании

Государство может сделать заявление по поводу своего понимания какого-либо вопроса, содержащегося в том или ином конкретном положении договора, или толкования такого положения. Заявления подобного характера не направлены, в отличие от оговорок, на исключение или изменение юридического действия договора. Цель заявления о толковании состоит в том, чтобы прояснить значение отдельных положений договора или всего договора в целом.

В некоторых договорах содержатся специальные положения, касающиеся заявлений о толковании. Так, например, при подписании или ратификации *Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года* либо при присоединении к ней государства могут выступать с декларациями, направленными на приведение их законов и правил в соответствие с положениями данной Конвенции, при условии что такие декларации или заявления не предполагают исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к этим государствам.

3.6.2 Факультативные и обязательные заявления

В договоре может быть предусмотрена возможность для государств выступать с факультативными и/или обязательными заявлениями. Такие заявления имеют обязательную юридическую силу для формулирующих их государств.

Факультативные заявления

Во многих договорах по правам человека для государств предусматривается возможность выступать с факультативными заявлениями, имеющими для них обязательную юридическую силу. В большинстве случаев такие заявления касаются компетенции комиссий или комитетов по правам человека (см. раздел 4.3). См. также в качестве примера статью 41 *Международного пакта о гражданских и политических правах* 1966 года, которая гласит:

В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте Государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту...

Обязательные заявления

В тех случаях, когда от государства, которое становится участником какого-либо договора, требуется, согласно этому договору, сделать обязательное заявление, Генеральный секретарь, выполняя функции депозитария, стремится обеспечить, чтобы государство такое заявление сделало. Заявления обязательного характера предусматриваются в некоторых договорах по вопросам разоружения и прав человека, примером чему может служить статья 3 *Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении* 1992 года. В свою очередь, статья 3 (2) *Факультативного протокола 2000 года к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах*, гласит:

Каждое государство-участник при ратификации настоящего Протокола или присоединении к нему сдает на хранение имеющее обязательный характер заявление, в котором указывается минимальный возраст, при котором оно допускает добровольный призыв в его национальные вооруженные силы, и излагаются гарантии, принятые государством для обеспечения того, чтобы такой призыв не носил насильственного или принудительного характера.

Положения об обязательных заявлениях фигурируют также в отдельных договорах по морскому праву. Так, например, когда какая-либо международная организация подписывает *Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву* 1982 года (ЮНКЛОС) или *Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими*, 1995 года (Соглашение 1995 года), она должна сделать заявление, уточняющее подпадающие под действие ЮНКЛОС вопросы, компетенцию в которых государства — члены этой организации делегировали самой организации, а также характер и сферу этой компетенции. Государства, делегировавшие такую компетенцию, должны быть государствами, подписавшими ЮНКЛОС. В тех случаях, когда международная организация обладает компетенцией во всех вопросах, регулируемых Соглашением 1995 года, такая организация после подписания ЮНКЛОС или присоединения к ней должна сделать соответствующее заявление об этом, а ее государства-участники не имеют права становиться сторонами Соглашения 1995 года, кроме как в отношении тех их территорий, на которые не распространяется сфера ответственности данной международной организации.

3.6.3 *Время формулирования заявлений*

В обычном порядке заявления представляются к сдаче на хранение при подписании договора либо при сдаче на хранение документа о его ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Иногда заявление представляется после совершения вышеуказанных актов.

3.6.4 *Форма заявлений*

Учитывая то обстоятельство, что заявление о толковании не влечет за собой таких же юридических последствий, как оговорка, нет необходимости в том, чтобы оно в официальном порядке подписывалось высшим должностным лицом государства, если из такого заявления со всей определенностью следует, что оно исходит от соответствующего государства. И все же предпочтительнее, чтобы подобные заявления подписывались главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства. Такая практика позволяет избежать осложнений в тех случаях, когда возникают сомнения относительно того, не представляет ли собой данное заявление на самом деле оговорку.

Факультативные и обязательные заявления налагают на заявителя соответствующие юридические обязательства и поэтому должны быть подписаны главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства.

3.6.5 *Направление депозитарием уведомлений о заявлениях*

Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, рассматривает все заявления к договорам, не допускающим оговорки, чтобы — при отсутствии доказательств в пользу противного — удостовериться в том, что эти заявления не являются *prima facie* оговорками (см. раздел 3.5.5 об оговорках, прямо запрещаемых договором). В тех случаях, когда в том или ином договоре отсутствуют положения об оговорках или когда оговорки им допускаются, Генеральный секретарь не выносит окончательного решения по вопросу о правовом статусе заявлений, касающихся такого договора. Генеральный секретарь просто препровождает тексты заявлений всем заинтересованным государствам в направляемых им, в том числе и по электронной почте, уведомлениях депозитария, и предоставляет самим государствам возможность делать собственные юридические выводы относительно статуса такого заявления.

3.6.6 *Возражения против заявлений*

Возражения против заявлений, формулируемые в тех случаях, когда в договоре отсутствуют положения об оговорках

В некоторых случаях государства выступают с возражениями против заявлений, касающихся договора, в котором отсутствуют положения об оговорках. Генеральный секретарь как депозитарий рассылает документы, содержащие все возражения подобного рода. Так, например, Федеративная Республика Германия выступила с заявлениями по некоторым договорам о том, что действие этих дого-

воров должно распространяться на Западный Берлин. Союз Советских Социалистических Республик представил возражения против этих заявлений (см., например, примечания 3 и 4 к *Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду* 1976 года, опубликованные в *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General*, ST/LEG/SER.E/19, volume II, part I, chapter XXVI.1).

Возражения обычно и главным образом касаются вопроса о том, является ли соответствующее заявление просто заявлением о толковании или же на самом деле оно представляет собой оговорку, способную изменить юридическое действие договора. Если государство, формулирующее возражение, приходит к выводу о том, что заявление представляет собой оговорку и/или противоречит объекту и цели договора, оно может воспрепятствовать вступлению договора в силу между собой и государством, сформулировавшим оговорку. Однако, если государство, формулирующее возражение, преследует именно эту цель, то в своем возражении оно должно прямо заявить об этом.

См., например, возражение, сформулированное одним из государств против заявления, сделанного другим государством после присоединения последнего к *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания* 1984 года (уведомление депозитария C.N.910.1999.TREATIES-13):

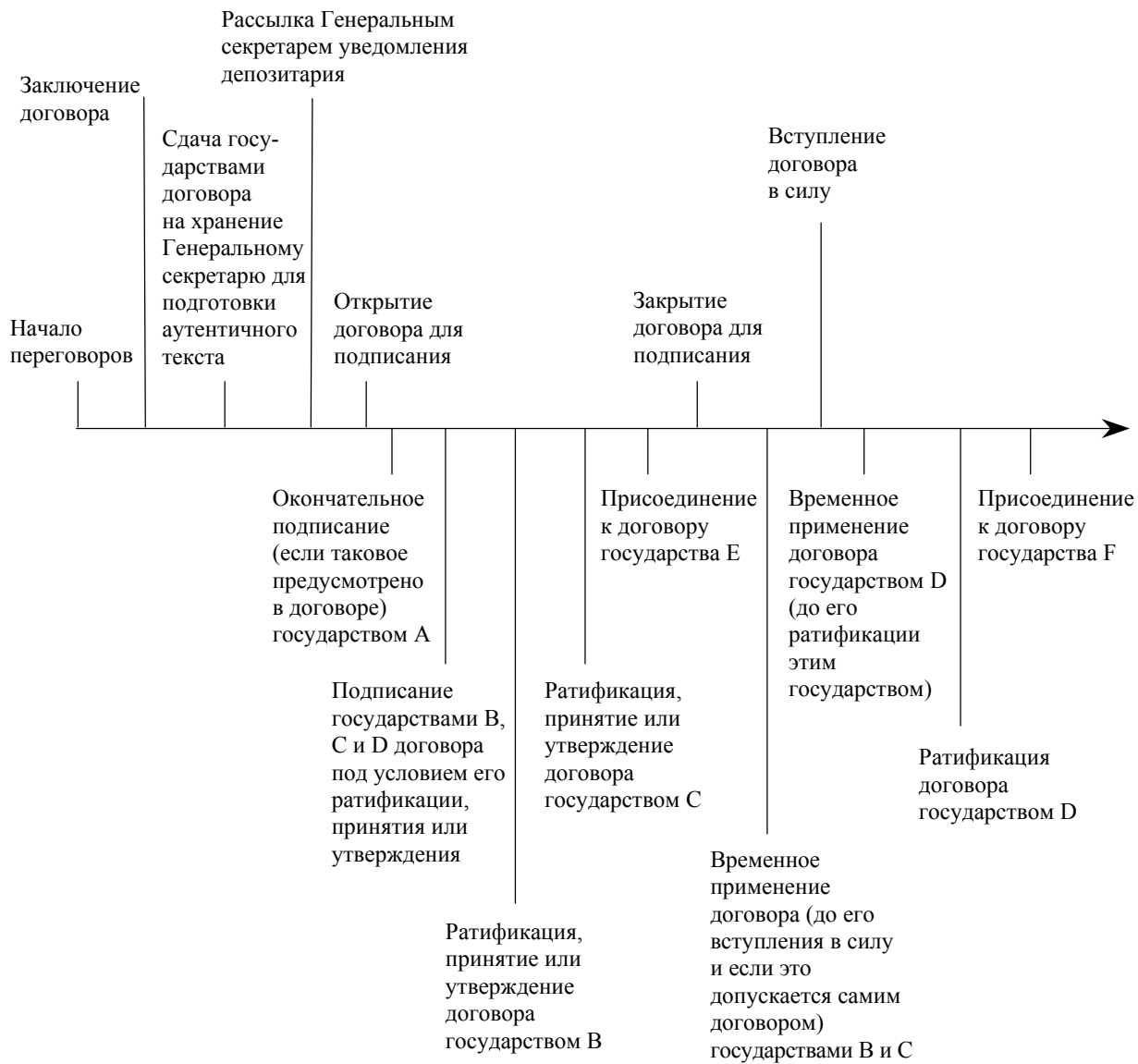
Правительство (название государства) указывает на то, что заявление, сформулированное (название государства), на самом деле представляет собой оговорку, поскольку оно направлено на предотвращение или изменение юридического действия определенных положений договора. Оговорка, состоящая в ссылке общего характера на внутригосударственное право без уточнения его содержания, не позволяет другим участникам ясно понять, в каком объеме государство, сделавшее оговорку, принимает на себя обязательства, присоединяясь к Конвенции. Правительство (название государства) считает оговорку (название государства) противоречащей объекту и цели договора, для которых положения, касающиеся права жертв пыток на получение возмещения и компенсации и обеспечивающие эффективное и существенное выполнение обязательств по данной Конвенции, имеют важное значение, и поэтому возражает против оговорки, сформулированной (название государства) к пункту 1 статьи 14. Настоящее возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между (название государства) и (название государства).

В некоторых случаях государство, формулирующее возражение, просит, чтобы государство, сделавшее заявление, «разъяснило» свои намерения. Если в таких случаях заявитель соглашается с тем, что он сформулировал оговорку, он может либо снять эту оговорку, либо настаивать на том, что его заявление является не более чем заявлением.

4. КЛЮЧЕВЫЕ СОБЫТИЯ В МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРАХ

4.1 Обзор

В данном разделе дается краткий обзор событий, которые происходят (или могут происходить) после того, как заключается договор. На графике, приведенном ниже, показана возможная последовательность событий в тех случаях, когда договор вступает в силу и государства становятся его участниками.



4.2 Вступление договора в силу

(См. *Резюме практики*, пункты 221–247.)

4.2.1 Окончательное вступление в силу

Как правило, дата вступления многостороннего договора в силу определяется положениями этого договора. В тех случаях, когда такая дата в договоре конкретно не указывается или когда предусматривается какой-либо иной способ вступления договора в силу, презюмируется, что он должен вступить в силу, как только все договаривающиеся государства выразят свое согласие на обязательность для них этого договора.

Обычно договор может вступить в силу:

a) после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенное число государств;

См., например, статью VIII *Протокола, касающегося статуса беженцев*, 1967 года:

Настоящий Протокол вступает в силу в день депонирования шестого акта о присоединении.

b) после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенный процент, доля или категория государств;

См., например, статью XIV *Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний* 1996 года:

Настоящий Договор вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот всеми государствами, перечисленными в Приложении 2 к настоящему Договору, но ни в коем случае не ранее чем через два года после его открытия для подписания.

c) по истечении определенного срока после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенное число государств;

См., например, статью 126 (1) *Римского статута Международного уголовного суда* 1998 года:

Настоящий Статут вступает в силу в первый день месяца, следующего после 60-го дня после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 60-й ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

d) в какой-то конкретно обусловленный день.

См., например, статью 45 (1) *Международного соглашения по кофе* 2001 года (заключено в 2000 году):

Настоящее Соглашение окончательно вступает в силу 1 октября 2001 года, если к такой дате правительства, представляющие по меньшей мере 15 экспортирующих стран, на которые в расчете по состоянию на 25 сентября 2001 года приходится не менее 70 процентов голосов экспортирующих стран, и по меньшей мере 10 импортирующих стран, на которые приходится не менее 70 процентов голосов импортирующих

стран, без учета временного приостановления права голоса согласно положениям статей 25 и 42, сдадут на хранение депозитарию документы о ратификации, принятии или утверждении...

Если после вступления договора в силу число участников этого договора сократится ниже минимума, предусмотренного для его вступления в силу, то договор сохранит свое действие при условии, что иное не предусмотрено самим договором (статья 55 Венской конвенции 1969 года).

4.2.2 Вступление в силу для соответствующего государства

В тех случаях, когда то или иное государство окончательно подписывает, ратифицирует, принимает или утверждает для себя какой-либо уже вступивший в силу договор либо присоединяется к нему, для этого государства такой договор вступает в силу согласно соответствующим положениям данного договора. В договорах часто предусматривается, что они вступают в силу для соответствующего государства при следующих обстоятельствах:

а) в определенный момент после даты окончательного подписания таким государством либо сдачи им на хранение депозитарию своего документа о ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему;

См., например, статью 126 (2) *Римского статута Международного уголовного суда* 1998 года:

Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает, утверждает настоящий Статут или присоединяется к нему после сдачи на хранение 60-й ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, Статут вступает в силу в первый день месяца, следующего после 60-го дня после сдачи таким государством своей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

б) в день окончательного подписания либо сдачи государством своего документа о ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему.

См., например, статью VIII *Протокола, касающегося статуса беженцев*, 1967 года:

Для всех государств, присоединяющихся к Протоколу после депонирования шестого акта о присоединении, Протокол вступает в силу в день депонирования такими государствами своего акта о присоединении.

4.2.3 Временное вступление в силу

Отметим, однако, что в некоторых договорах содержатся положения об их временном вступлении в силу. Эти положения дают возможность государствам, готовым выполнять свои обязательства по договору, делать это в отношениях между собой и не ждать, пока будет получено минимальное число ратификационных грамот, необходимое для формального вступления договора в силу, если такое число ратификационных грамот не поступает в течение определенного периода времени. См., к примеру, *Международное соглашение по кофе 1994 года, продленное, с изменениями, до 30 сентября 2001 года резолюцией № 384, принятой Международным советом по кофе 21 июля 1999 года в Лондоне*. После того как

договор временно вступает в силу, он порождает обязательства для тех его участников, которые согласились ввести его в силу именно таким образом.

4.3 Урегулирование споров и механизмы, обеспечивающие соблюдение договоров

Во многих договорах содержатся подробные положения об урегулировании споров, а в некоторых — лишь самые базовые из них. Когда спор, разногласия или какая-либо претензия возникают в связи с самим договором (например, когда дело касается его нарушения, какой-либо ошибки, обмана, вопросов выполнения и т. п.), такие положения приобретают чрезвычайно важное значение. В тех случаях, когда механизм урегулирования споров в договоре не предусмотрен, возможно применение статьи 66 Венской конвенции 1969 года.

В договорах могут быть предусмотрены различные механизмы урегулирования споров, в частности переговоры, консультации, примирение, использование добрых услуг, создание соответствующих комиссий, арбитраж, урегулирование через обычные судебные органы, обращение в Международный Суд и т. д. См., например, статью 119 (2) *Римского статута Международного уголовного суда* 1998 года:

Любой другой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящего Статута, который не урегулирован путем переговоров в течение трех месяцев с момента его возникновения, передается Ассамблее государств-участников. Ассамблея может сама предпринять усилия для разрешения спора или вынести рекомендации в отношении последующего применения средств разрешения данного спора, включая передачу спора в Международный Суд в соответствии с его Статутом.

В некоторые недавно заключенные договоры включены детально разработанные механизмы их соблюдения. Во многих договорах по вопросам разоружения и в ряде договоров об охране окружающей среды предусмотрены механизмы их соблюдения, поскольку в этих договорах содержатся, в частности, требования, касающиеся осуществления мониторинга и представления докладов. См., например, статью 8 *Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой*, 1987 года, которая гласит, что стороны «рассматривают и утверждают процедуры и организационный механизм определения факта несоблюдения положений настоящего Протокола и то, как следует относиться к Сторонам, не соблюдающим Протокол». На четвертом Совещании Сторон *Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой* (Копенгаген, 1992 год), его участники приняли детально разработанную процедуру по вопросам несоблюдения данного Протокола (*Report of the Fourth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, 1992* [(UNEP/OzL.Pro.4/15), decision IV/5, and annexes IV and V; см. <<http://www.unep.org>>].

Во многих договорах по правам человека предусматривается создание независимых комитетов, призванных осуществлять надзор за выполнением их положений. В качестве примера здесь можно сослаться на *Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* 1979 года, *Факультативный протокол* 1999 года к *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* и на *Международный пакт о гражданских и политических правах* 1966 года.

4.4 Поправки к договорам

(См. *Резюме практики*, пункты 248–255.)

4.4.1 Внесение поправок в договоры, вступившие в силу

Поправки в текст договора могут вноситься либо согласно положениям о поправках, содержащимся в тексте самого договора, либо в соответствии с частью IV Венской конвенции 1969 года. Если тот или иной порядок внесения поправок в договоре конкретно не установлен, стороны могут заключить новый договор или соглашение, изменяющие условия действующего договора.

Установленный договором порядок внесения поправок может предусматривать положения, регулирующие следующие моменты:

a) Предложение поправок

См., например, статью 12 (1) принятого в 2000 году *Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах*:

Любое государство-участник может предложить поправку и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь затем препровождает предложенную поправку государствам-участникам с просьбой указать, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования...

b) Рассылка предложений о поправках

Как правило, предложения о поправках рассылаются секретариатами соответствующих договоров. Секретариаты договоров лучше других могут определить юридическую обоснованность предлагаемой поправки и организовать необходимые консультации. Такая роль секретариата может быть обусловлена в самом договоре. Если рассылка поправок не входит в обязанности соответствующего договорного органа, эту функцию может выполнить Генеральный секретарь как депозитарий.

c) Принятие поправок

Государства — участники договоров могут принимать поправки к ним либо на конференции, либо через тот или иной исполнительный орган типа исполнительного бюро соответствующего договора. См., например, статью 13 (4) *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении* 1997 года:

Любая поправка к настоящей Конвенции принимается большинством в две трети голосов государств-участников, присутствующих на конференции по рассмотрению поправки и участвующих в голосовании. Депозитарий сообщает о любой принятой таким образом поправке государствам-участникам.

d) Согласие сторон на обязательность для них поправок

В договорах обычно указывается, что после принятия поправки стороны должны официально заявить о своем согласии на ее обязательность для них путем сдачи на хранение соответствующего документа о ратификации, принятии или утверждения поправки. См., например, статью 39 (3) *Конвенции Организации*

Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года:

Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

e) Вступление поправок в силу

Поправки могут вступать в силу при различных обстоятельствах, например после:

- i) принятия поправки;
- ii) истечения конкретно обусловленного срока (30 дней, трех месяцев и т. д.);
- iii) презюмируемого принятия поправки консенсусом, если в течение определенного периода времени после ее рассылки против нее не возразит ни одна из сторон договора; или
- iv) после сдачи на хранение обусловленного числа документов о ратификации, принятии или утверждении и т. п.

См., например, статью 20 (4) *Киотского протокола 1997 года к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата:*

Документы о принятии в отношении поправки сдаются на хранение Депозитарию. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 3, выше, вступает в силу для тех Сторон, которые приняли ее, на девяностый день со дня получения Депозитарием документа о принятии по меньшей мере от трех четвертей Сторон настоящего Протокола.

f) Последствия принятия поправок: два подхода

В зависимости от того, что записано в самом договоре, поправка к нему может, после ее вступления в силу, обязывать:

- i) только те государства, которые ее официально приняли (см. пункт *d*, выше); или
- ii) в редких случаях, все государства — участники данного договора.

g) Государства, становящиеся участниками договора после вступления поправки в силу

Когда государство становится участником договора, в который были внесены поправки, оно, если не последовало заявления об ином, становится стороной в договоре с поправками [см. статью 40 (5) *a* Венской конвенции 1969 года]. Какие именно государства связаны поправкой, определяется положениями соответствующего договора. См., например, статью 13 (5) *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении 1997 года:*

Поправка к настоящей Конвенции вступает в силу для всех государств — участников настоящей Конвенции, которые приняли ее, после сдачи Депозитарию документов о принятии большинством государств-участников. В последующем она будет вступать в силу для любого оставшегося государства-участника в день сдачи им Депозитарию своего документа о принятии.

4.4.2 Внесение поправок в договоры, не вступившие в силу

В тех случаях, когда договор в силу не вступил, невозможно вносить в него поправки, руководствуясь его собственными положениями. Если после принятия договора, но до его вступления в силу, государства приходят к договоренности о необходимости пересмотра его текста, субъекты, подписавшие такой договор, и договаривающиеся стороны могут провести новую встречу с целью принятия дополнительных соглашений или протоколов, которые устранили бы возникшую проблему. Несмотря на то что основная роль в таких переговорах отводится субъектам, подписавшим договор, и договаривающимся сторонам, в них нередко принимают участие все заинтересованные страны. См., например, *Соглашение 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года*.

4.4.3 Определение даты вступления поправки в силу

При определении того, когда поправка к какому-либо договору вступает в силу, Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, руководствуется положениями о поправках, содержащимися в самом этом договоре. Во многих договорах указывается, что поправки вступают в силу, когда депозитарий получает обусловленное число документов о ратификации, принятии или утверждении. Однако в тех случаях, когда в положениях о поправках указывается, что поправки вступают в силу после их ратификации, принятия или утверждения какой-то определенной частью сторон, установить время вступления поправки в силу становится сложнее. Например, когда предусмотрено, что та или иная поправка вступает в силу после того, как свое согласие на ее обязательность выразят две трети участников договора, означает ли это две трети участников на момент принятия поправки или две трети на любой конкретный момент после ее принятия?

В таких случаях Генеральный секретарь обычно применяет второй подход, который иногда называют подходом по состоянию на текущий момент. Действуя в соответствии с этим подходом, Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, при установлении даты вступления поправки в силу учитывает всех участников договора по состоянию на какой-то конкретный момент во времени. Следовательно, учитываются также те государства, которые становятся участниками договора после принятия поправки, но до ее вступления в силу. Подход по состоянию на текущий момент применялся Генеральным секретарем как депозитарием еще в 1973 году, когда дело касалось поправки к статье 61 *Устава Организации Объединенных Наций*.

4.5 Выход из договора и его денонсация

(См. *Резюме практики*, пункты 157–160.)

Если рассуждать в общем плане, то сторона может выйти из договора или денонсировать его:

- a)* в соответствии с любыми положениями договора, санкционирующими выход из него или его денонсацию (см. статью 54 *a* Венской конвенции 1969 года);
- b)* с согласия всех участников после консультации со всеми договаривающимися государствами (см. статью 54 *b* Венской конвенции 1969 года); или

с) в тех случаях, когда договор не содержит положений о денонсации или выходе из него, — с уведомлением не менее чем за 12 месяцев, при условии, что:

- i) установлено, что участники намеревались допустить возможность денонсации или выхода; или
- ii) характер договора подразумевает право денонсации или выхода (см. статью 56 Венской конвенции 1969 года).

Бремя доказывания лежит на государствах, желающих использовать положения статьи 56 Венской конвенции 1969 года [подпункты (i) и (ii) пункта с, выше].

Некоторые договоры, включая договоры по правам человека, не содержат положений о выходе из них (см., например, *Международный пакт о гражданских и политических правах* 1966 года). Выступая в качестве депозитария, Генеральный секретарь исходит из того, что сторона в договоре вряд ли может выйти из него иначе как в соответствии со статьей 54 или статьей 56 Венской конвенции 1969 года (см. уведомление депозитария C.N.467.1997. TREATIES-10).

Когда в договоре содержатся положения о выходе из него, Генеральный секретарь руководствуется этими положениями. Например, в статье 12 (1) *Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах* 1966 года предусматривается его денонсация государствами-участниками следующим образом:

Каждое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через три месяца со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.

Данное положение было использовано одним государством для уведомления Генерального секретаря о своем намерении денонсировать этот Протокол.

4.6 Прекращение действия договора

(См. *Резюме практики*, пункты 256–262.)

Договоры могут содержать положения, касающиеся прекращения их действия. В статье 42 (2) Венской конвенции 1969 года говорится, что прекращение договора может иметь место только в результате применения положений самого договора или Венской конвенции 1969 года (например, статей 54, 56, 59–62 и 64). Действие одного договора может быть прекращено последующим договором, сторонами в котором также станут все участники первого договора.

5. РЕГИСТРАЦИЯ ИЛИ ХРАНЕНИЕ ДОГОВОРОВ В ДЕЛАХ И ЗАНЕСЕНИЕ ИХ В ПЕРЕЧЕНЬ

5.1 Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 1.)

В статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* предусматривается, что

1. Всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым Членом Организации после вступления в силу настоящего Устава, должны быть, при первой возможности, зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.
2. Ни одна из сторон в любом таком договоре или международном соглашении, не зарегистрированных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не может ссылаться на такой договор или соглашение ни в одном из органов Организации Объединенных Наций.

Таким образом, на государствах — членах Организации Объединенных Наций лежит юридическая обязанность регистрировать договоры и международные соглашения в Секретариате, а Секретариату поручается публиковать зарегистрированные договоры и международные соглашения. В рамках Секретариата обязанности по выполнению этих функций возлагаются на Договорную секцию.

Регистрация, но не опубликование, договора или международного соглашения является необходимым предварительным условием того, чтобы на них можно было ссылаться в Международном Суде или в любом другом органе Организации Объединенных Наций.

Цель статьи 102, истоки которой можно усмотреть в статье 18 *Устава Лиги Наций*, — обеспечить транспарентность всех договоров и международных соглашений, чтобы они остались всеобщим достоянием и тем самым способствовали ликвидации тайной дипломатии. *Устав Организации Объединенных Наций* был разработан сразу же по окончании Второй мировой войны. Тогда считали, что тайная дипломатия является одной из главных причин международной нестабильности.

5.2 Правила введения в действие статьи 102

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 2, и приложение к Общему обзору.)

Признавая необходимость наличия у Секретариата единообразных норм, касающихся введения в действие статьи 102, Генеральная Ассамблея приняла определенные Правила для введения в действие статьи 102 (отсылки к материалам, в которых можно ознакомиться с данными Правилами, см. в разделе «Сокращения»). В этих Правилах акт регистрации и акт опубликования рассматриваются как два отдельных действия. В первой и второй частях Правил (статьи 1–11) речь идет о регистрации договоров, а также об их хранении в делах и занесении в перечень. Третья часть Правил (статьи 12–14) касается опубликования договоров.

5.3 Понимание договора и международного соглашения согласно статье 102

5.3.1 Роль Секретариата

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 15.)

Когда Секретариат получает документы для целей регистрации, Договорная секция рассматривает их на предмет определения пригодности к регистрации. Обычно Секретариат уважает точку зрения стороны, представившей документ на регистрацию, о том, что для нее данный документ является договором или международным соглашением по смыслу статьи 102. Однако Секретариат изучает каждый документ, чтобы удостовериться в том, что *prima facie* он представляет собой договор. Секретариат имеет право воздержаться от совершения каких-либо действий, если считает, что документ, представленный на регистрацию, не является договором или международным соглашением либо не отвечает всем необходимым для регистрации требованиям, перечисленным в Правилах (см. раздел 5.6).

В тех случаях, когда представленный документ не отвечает требованиям, предусмотренным в Правилах, или когда в отношении этого документа имеются какие-либо неясности, Секретариат помещает его в досье «ожидающих решения». В таких случаях Секретариат запрашивает у стороны, представившей документ, разъяснение в письменном виде. До получения такого разъяснения Секретариат к обработке документа не приступает.

Факт регистрации документа в Секретариате не означает вынесения Секретариатом суждения о характере документа, статусе стороны или по другим аналогичным вопросам. Следовательно, принятие Секретариатом документа на регистрацию не придает этому документу характера договора или международного соглашения, если документ такого характера еще не имеет. Аналогичным образом регистрация не наделяет какую-либо сторону договора или международного соглашения статусом, которого она в противном случае не имела бы.

5.3.2 Форма

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 18–30.)

Устав Организации Объединенных Наций не содержит определений терминов «договор» или «международное соглашение». В статье 1 Правил содержится указание на то, что представляют собой договор или международное соглашение, и заключается это указание в дополнительной фразе «независимо от их формы или присвоенного им наименования». Поэтому в плане установления того, является ли документ, представленный для регистрации в Секретариат, договором или международным соглашением, наименование и форма документа имеют меньшее значение, чем его содержание. В соответствии со статьей 102 могут быть зарегистрированы обмен нотами или письмами, протокол, соглашение, меморандум о взаимопонимании и даже одностороннее заявление.

5.3.3 Участники

По смыслу статьи 102 договор или международное соглашение (но не одностороннее заявление) должны быть заключены не менее чем двумя участниками, обладающими правоспособностью заключать договоры. Следовательно, участником договора или международного соглашения могут стать любое суверенное

государство или любая международная организация, обладающая правоспособностью заключать договоры.

Многие международные организации, учрежденные на основании договоров или международных соглашений, были явным либо подразумеваемым образом наделены правоспособностью заключать договоры. Точно так же в ряде договоров признается правоспособность заключать договоры некоторых международных организаций, например Европейского сообщества. Однако субъект международных отношений, учрежденный договором или международным соглашением, не всегда обладает правоспособностью заключать договоры.

5.3.4 *Намерение создать юридические обязательства по международному праву*

Договор или международное соглашение должны налагать на их участников не просто обязательства политического характера, а юридические обязательства, имеющие императивную силу в соответствии с международным правом. Из такого документа, независимо от его формы, должно со всей очевидностью следовать, что его участники намереваются считать его для себя обязательным по международному праву.

Имел место случай, когда Секретариат пришел к выводу о том, что представленный на регистрацию документ, который содержал рамочные условия учреждения ассоциации парламентариев, не подлежал регистрации по смыслу статьи 102. Вследствие этого данный документ зарегистрирован не был. Секретариат определил, что представленный документ не являлся договором или международным соглашением между субъектами международного права, способным породить права и обязанности, могущие быть принудительно осуществленными на основании международного права.

5.4 Виды регистрации, хранения в делах и занесения договоров в перечень

5.4.1 *Регистрация в Секретариате*

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 43–44, 55–57 и 67–70, а также статью 1 Правил в приложении к Общему обзору.)

Согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. раздел 5.1), договоры и международные соглашения, хотя бы один участник которых является членом Организации Объединенных Наций, могут быть зарегистрированы в Секретариате при условии, что эти договор или международное соглашение вступили в силу не менее чем между двумя их участниками и что были соблюдены другие требования в отношении регистрации (статья 1 Правил) (см. раздел 5.6).

Как уже упоминалось выше, члены Организации Объединенных Наций обязаны регистрировать, в соответствии со статьей 102, все договоры и международные соглашения, заключенные после вступления в силу *Устава Организации Объединенных Наций*. Следовательно, бремя ответственности за регистрацию лежит на государствах — членах Организации Объединенных Наций. Хотя эта обязанность является императивной для государств — членов Организации Объединенных Наций, такое положение не лишает международные организации, обладающие правоспособностью заключать договоры, или государства, не являющиеся членами

Организации Объединенных Наций, возможности представлять на регистрацию, в соответствии со статьей 102, договоры или международные соглашения, заключенные с каким-либо государством — членом Организации Объединенных Наций.

Специализированное учреждение имеет право зарегистрировать в Секретариате договор или международное соглашение, подлежащие регистрации, в следующих случаях [статья 4 (2) Правил]:

- a) когда учредительный акт специализированного учреждения предусматривает такую регистрацию;
- b) когда договор или соглашение были зарегистрированы в специализированном учреждении на основании положений его учредительного акта;
- c) когда специализированное учреждение уполномочивается договором или соглашением произвести регистрацию.

В соответствии со статьей 1 (3) Правил, в которой записано, что регистрация может быть произведена «...одной из Сторон...» договора или международного соглашения, специализированные учреждения также могут регистрировать договоры или соглашения, в которых сами они являются сторонами.

5.4.2 Хранение в делах и занесение в перечень Секретариатом

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 71–81, а также статью 10 Правил в приложении к Общему обзору.)

Секретариат хранит в делах и заносит в перечень договоры или международные соглашения, добровольно представленные в Секретариат и не подлежащие обязательной регистрации согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* или Правилам. Требования в отношении регистрации, изложенные в разделе 5.6 применительно к представлению договоров и международных соглашений для целей регистрации, применяются также в связи с представлением договоров и международных соглашений для целей хранения в делах и занесения в перечень.

В статье 10 Правил предусмотрено, что Секретариат хранит в делах и заносит в перечень следующие категории договоров и международных соглашений, не подлежащих регистрации в соответствии со статьей 102:

- a) договоры или международные соглашения, заключенные Организацией Объединенных Наций или одним или несколькими специализированными учреждениями. Под действие этого положения подпадают договоры и международные соглашения, заключенные между:
 - i) Организацией Объединенных Наций и государствами, не являющимися ее членами;
 - ii) Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями или международными организациями;
 - iii) специализированными учреждениями и государствами, не являющимися их членами;
 - iv) двумя или более специализированными учреждениями; и
 - v) специализированными учреждениями и международными организациями.

И хотя это прямо не предусмотрено в Правилах, Секретариат также практикует принятие на хранение в делах и занесение в перечень договоров или международных соглашений, заключенных между двумя или более международными организациями помимо Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений;

b) договоры или международные соглашения, переданные государством — членом Организации Объединенных Наций, которые были заключены до вступления в силу *Устава Организации Объединенных Наций*, но не были включены в сборник договоров Лиги Наций; и

c) договоры или международные соглашения, переданные стороной, не состоящей членом Организации Объединенных Наций, которые были заключены до или после вступления в силу *Устава Организации Объединенных Наций*, но не были включены в сборник договоров Лиги Наций.

5.4.3 *Регистрация ex officio Организацией Объединенных Наций*

[См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 45–54, а также статью 4 (1) Правил в приложении к Общему обзору.]

Статья 4 *a* Правил гласит, что все договоры или международные соглашения, которые подлежат регистрации и стороной в которых является Организация Объединенных Наций, регистрируются Организацией Объединенных Наций *ex officio*. Регистрация *ex officio* — это акт, которым Организация Объединенных Наций в одностороннем порядке регистрирует все договоры или международные соглашения, стороной которых она является. И хотя это прямо не обозначено в Правилах, Секретариат обычно регистрирует *ex officio* также последующие мероприятия, касающиеся договора или международного соглашения, зарегистрированных ранее Организацией Объединенных Наций *ex officio*.

В тех случаях, когда Генеральный секретарь выступает депозитарием какого-либо многостороннего договора или соглашения, Организация Объединенных Наций также *ex officio* регистрирует эти договор или международное соглашение и относящиеся к ним последующие мероприятия после того, как соответствующие договор или международное соглашение вступили в силу (см. статью 4 *c* Правил).

5.5 Виды регистрируемых или хранимых в делах и заносимых в перечень соглашений

5.5.1 *Многосторонние договоры*

Многосторонний договор — это международное соглашение, заключенное между тремя или более сторонами, каждая из которых обладает правоспособностью заключать договоры (см. раздел 5.3.3).

5.5.2 *Двусторонние договоры*

Большинство договоров, зарегистрированных в соответствии со статьей 102 *Устава Организации Объединенных Наций*, — двусторонние. Двусторонний договор — это международное соглашение, заключенное между двумя сторонами, каждая из которых обладает правоспособностью заключать договоры (см. раздел 5.3.3). В некоторых случаях несколько государств или организаций могут объеди-

ниться и составить одну из сторон. Стандартных форм для двусторонних договоров не существует.

Существенным элементом двустороннего договора является то обстоятельство, что обе стороны достигли договоренности относительно его содержания. Вследствие этого оговорки и заявления в отношении двусторонних договоров обычно не применяются. Однако, если стороны в двустороннем договоре все же сделали какие-либо оговорки или заявления или договорились о принятии какого-либо иного документа о толковании, такие документы должны регистрироваться вместе с договором, представленным для целей регистрации согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. статью 5 Правил).

5.5.3 Односторонние заявления

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 24.)

Односторонние заявления, представляющие собой заявления о толковании либо заявления факультативного или обязательного характера (см. разделы 3.6.1 и 3.6.2), могут быть зарегистрированы в Секретариате в силу их связи с договором или международным соглашением, которые были зарегистрированы ранее или регистрируются одновременно с заявлением.

Отдельные односторонние заявления можно рассматривать — в отличие от заявлений о толковании, а также факультативных или обязательных заявлений — как носящие характер самостоятельных международных соглашений, в силу чего они и регистрируются как таковые. В качестве примера можно привести односторонние заявления, которые были сделаны на основании статьи 36 (2) *Статута Международного Суда* о признании обязательной юрисдикции этого Суда. При сдаче таких заявлений на хранение Генеральному секретарю они регистрируются *ex officio* (см. раздел 5.4.3).

Политические заявления, не имеющие юридического содержания и не отражающие какую-либо договоренность относительно сферы правового действия того или иного положения договора или международного соглашения, не могут быть зарегистрированы в Секретариате.

5.5.4 Последующие мероприятия, изменения и соглашения

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 2 Правил в приложении к Общему обзору.)

В Секретариате могут быть зарегистрированы последующие мероприятия, влекущие за собой какое-либо изменение, касающееся сторон или относящееся к условиям, сфере действия или применению договора или международного соглашения, зарегистрированного ранее. Такие мероприятия могут, в частности, касаться ратификации, присоединения к договорам, пролонгации, распространения на соответствующие территории и денонсации договоров. В случае двусторонних договоров последующее мероприятие в Секретариате регистрирует, как правило, сторона, несущая за него ответственность. Однако эту роль может взять на себя и любой другой участник такого соглашения. Когда же речь идет о каком-либо многостороннем договоре или соглашении, то регистрацию таких мероприятий обычно производит субъект, выполняющий функции депозитария (см. раздел 5.4.3 в отношении договоров или международных соглашений, сданных на хранение Генеральному секретарю).

В тех случаях, когда принимается новый документ, изменяющий предметный охват или порядок применения какого-либо исходного соглашения, такой новый документ также должен быть зарегистрирован в Секретариате. Из статьи 2 Правил со всей очевидностью следует, что для регистрации последующего договора или международного соглашения необходимо, чтобы уже были зарегистрированы связанные с ними предыдущие договор или международное соглашение. В целях сохранения организационной преемственности регистрационный номер, присвоенный при регистрации исходного договора или международного соглашения, присваивается также последующему договору или международному соглашению.

5.6 Требования, касающиеся регистрации

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 5 Правил в приложении к Общему обзору.)

Документ, представленный для регистрации, должен удовлетворять общим требованиям по следующим позициям:

1. Договор или международное соглашение по смыслу статьи 102

Как уже упоминалось выше, Секретариат изучает каждый представляемый для регистрации документ, чтобы удостовериться, что он подпадает под категорию договора или международного соглашения по смыслу статьи 102 (см. раздел 5.3).

2. Удостоверение

(См. Типовое удостоверение в приложении 7.)

В статье 5 Правил содержится требование, согласно которому сторона или специализированное учреждение, регистрирующие договор или международное соглашение, должны удостоверить, что «представленный текст является точной и полной копией договора или международного соглашения и включает все оговорки, сделанные подписавшими их сторонами». В заверенной копии должны быть указаны:

- a) название соглашения;
- b) место и дата его заключения;
- c) дата и порядок вступления в силу для каждой из сторон; и
- d) аутентичные языки, на которых заключено соглашение.

Для рассмотрения удостоверения Секретариат требует приложить к экземпляру, представляемому для регистрации, все соответствующие документы, такие как протоколы, обмены нотами, аутентичные тексты, приложения и т. д., которые упоминаются в тексте договора или международного соглашения как являющиеся их составной частью. В случае отсутствия какого-либо из вышеуказанных документов Секретариат обращает на этот факт внимание регистрирующей стороны и откладывает принятие решения по данному договору или международному соглашению до тех пор, пока материалы не будут представлены полностью.

3. Экземпляр договора или международного соглашения

Для целей регистрации стороны должны представить в Секретариат по ОДНОМУ заверенному, точному и полному экземпляру **всех** аутентичных текстов, **а также** по ДВА дополнительных экземпляра **или** по ОДНОЙ электронной копии

этих документов. Варианты печатных копий должны поддаваться воспроизведению при издании сборника договоров Организации Объединенных Наций (*United Nations Treaty Series*).

В соответствии с резолюцией 53/100 Генеральной Ассамблеи Секретариат настоятельно рекомендует сторонам представлять не только заверенный точный экземпляр представляемых документов, отпечатанный на бумаге, но и их электронные копии, то есть копии, выполненные на компьютерных дискетах, компакт-дисках или в виде приложений, присылаемых по электронной почте. Это намного облегчает процесс регистрации и опубликования. Тексты договоров или международных соглашений предпочтительнее всего присылать на дискетах в формате *Word Perfect 6.1 for Windows*, поскольку именно эта система используется при опубликовании Сборников договоров Организации Объединенных Наций (*United Nations Treaty Series*). Помимо этого договоры можно присылать и в формате *Microsoft Word for Windows* или в виде текстовых файлов (в общем текстовом формате ASCII для сохранения документов). Предпочтительными форматами для договоров или международных соглашений, представляемых по электронной почте, являются форматы *Word*, *WordPerfect* или формат для изображений (TIFF). Все электронные материалы, отсылаемые по электронной почте, следует направлять по адресу TreatyRegistration@un.org.

Напоминаем также государствам-членам и международным организациям о резолюциях Генеральной Ассамблеи, первая из них была принята 12 декабря 1950 года [A/RES/482 (V)], а самая последняя, аналогичного содержания, — 21 января 2000 года (A/RES/54/28), — в которых содержались настоятельные призывы к государствам присылать, по мере возможности, тексты договоров, представляемых для регистрации в Секретариат Организации Объединенных Наций, на английском и/или французском языках. Любезно предоставленные переводы на английский и французский языки или на любой другой официальный язык Организации Объединенных Наций во многом способствуют своевременному и экономически рациональному опубликованию издания Сборников договоров Организации Объединенных Наций.

4. Дата вступления в силу

В представленной документации должна быть указана дата вступления договора или международного соглашения в силу. Договор или международное соглашение могут быть зарегистрированы лишь после их вступления в силу.

5. Порядок вступления в силу

В представленной документации должен быть указан порядок вступления в силу договора или международного соглашения. Обычно он указывается в тексте договора или международного соглашения.

6. Место и дата заключения

В представленной документации должны быть указаны место и дата заключения договора или международного соглашения. Как правило, они обозначаются на последней странице текста договора или соглашения, непосредственно над подписями. Если имена лиц, подписавших документ, не напечатаны в блоке с другими данными о подписании договора, их следует особо указать.

5.7 Последствия регистрации или хранения в делах и занесения договоров в перечень

5.7.1 База данных и ведение регистров

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 8 Правил в приложении к Общему обзору.)

База данных по зарегистрированным документам и регистр документов, принятых на хранение в делах и занесенных в перечень, ведутся на английском и французском языках. По каждому договору или международному соглашению в базе данных и регистре имеется следующая информация:

- a) дата получения документа Секретариатом Организации Объединенных Наций;
- b) регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;
- c) название документа;
- d) наименования сторон;
- e) дата и место заключения;
- f) дата вступления в силу;
- g) наличие каких-либо приложений, включая оговорки и заявления;
- h) названия языков, на которых документ был составлен;
- i) наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень; и
- j) дата регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень.

5.7.2 День вступления регистрации в силу

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 6 Правил в приложении к Общему обзору.)

Согласно статье 6 Правил день получения Секретариатом Организации Объединенных Наций всей необходимой информации, касающейся договора или международного соглашения, считается днем их регистрации. Датой регистрации договора или международного соглашения, регистрируемых Организацией Объединенных Наций *ex officio*, считается день, когда договор или международное соглашение вступают в силу между двумя или более сторонами, участвующими в нем. Однако, если Секретариат получит договор или международное соглашение после даты вступления их в силу, датой регистрации является первый рабочий день месяца, когда они были получены.

Согласно статье 1 Правил регистрация осуществляется не Секретариатом, а одним из участников договора или международного соглашения. Секретариат делает все возможное для завершения регистрации в день получения документов. Однако в силу некоторых факторов, включающих большое количество депонируемых документов, потребность в их письменном переводе и т. п., между моментом

получения договора или международного соглашения и моментом внесения их в базу данных может пройти какое-то время.

В плане предотвращения задержек с регистрацией и опубликованием представляемой для регистрации документации на регистрирующих сторонах лежит важная обязанность обеспечить, чтобы эта документация была полной и точной. В тех случаях, когда документация представляется не полностью или имеет какие-либо изъяны, датой регистрации договора или международного соглашения считается день получения всех требуемых документов и информации, а не день, когда они были представлены в первый раз.

5.7.3 Свидетельство о регистрации

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 7 Правил в приложении к Общему обзору.)

После регистрации договора или международного соглашения Секретариат выдает регистрирующей стороне свидетельство о регистрации, подписанное Генеральным секретарем или представителем Генерального секретаря. По соответствующему требованию Секретариат выдает такое свидетельство всем субъектам, подписавшим данный договор или международное соглашение, а также их участникам. В соответствии с установившейся практикой Секретариат не выдает свидетельств о регистрации в отношении договоров или международных соглашений, зарегистрированных *ex officio* (см. раздел 5.4.3) или хранимых в делах и занесенных в перечень (см. раздел 5.4.2).

5.7.4 Опубликование

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 82–107, а также статьи 12–14 Правил в приложении к Общему обзору.)

Ежемесячные сообщения

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статьи 13–14 Правил в приложении к Общему обзору.)

Секретариат ежемесячно публикует сообщения о договорах или международных соглашениях, зарегистрированных или хранящихся в делах и занесенных в перечень в течение предшествовавшего месяца (см. статью 13 Правил). В этих ежемесячных сообщениях не публикуются тексты договоров или международных соглашений, но в них содержатся представленные на английском и французском языках некоторые атрибуты договоров или международных соглашений, которые были зарегистрированы или хранятся в делах и занесены в перечень. К числу таких атрибутов относятся:

- a)* регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;
- b)* название документа;
- c)* наименования заключивших его сторон;
- d)* дата и место заключения;
- e)* дата и порядок вступления в силу;

- f) наличие каких-либо приложений, включая оговорки и заявления;
- h) названия языков, на которых документ был составлен;
- i) наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень; и
- j) дата регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень.

Ежемесячные сообщения состоят из двух разделов. В разделе I перечисляются зарегистрированные договоры, а в разделе II приводится список договоров, принятых на хранение в делах и занесенных в перечень. Помимо этого в ежемесячных сообщениях имеются приложения А, В и С. Приложения А и В отводятся для опубликования удостоверений (например, о ратификации или присоединении) и последующих договоренностей, связанных с договорами или международными соглашениями, которые были зарегистрированы либо приняты на хранение в делах и занесены в перечень. В приложении С перечисляются последующие мероприятия, относящиеся к договорам или международным соглашениям, зарегистрированным в Лиге Наций.

Сборник договоров Организации Объединенных Наций

В статье 12 Правил записано, что в кратчайший срок Секретариат опубликовывает в виде серии сборников все договоры или международные соглашения, зарегистрированные или хранящиеся в делах и занесенные в перечень. Договоры публикуются в издании *United Nations Treaty Series* на языках подлинников вместе с их английским и французским переводами, если таковые необходимы. Последующие акты публикуются таким же образом. В издательских целях Секретариат требует, чтобы ему предоставлялись четкие экземпляры договоров и международных соглашений.

Ограничение опубликования

Вначале требовалось, чтобы, согласно статье 12 Правил, все договоры или международные соглашения, зарегистрированные Секретариатом или хранящиеся в делах и занесенные им в перечень, публиковались полностью. Ввиду значительно расширенного масштабов международного договорного процесса и увеличения наблюдавшегося на тот момент объема невыпущенных публикаций эта система была изменена резолюцией 33/141 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года (*Доклад Генерального секретаря*, документ A/33/258 от 2 октября 1978 года, пункты 3–7).

Согласно статье 12 (2) Правил (с поправками 1978 года) от Секретариата более не требовалось публиковать *in extenso*, то есть в полном объеме, двусторонние договоры, подпадающие под одну из следующих категорий:

- a) соглашения ограниченной сферы применения об оказании помощи и сотрудничестве по финансовым, торговым, административным и техническим вопросам;
- b) соглашения, касающиеся организации конференций, семинаров или совещаний;
- c) соглашения, подлежащие опубликованию Секретариатом Организации Объединенных Наций или соответствующими специализированными учреждениями в иной форме [а не в издании *United Nations Treaty Series*].

Однако накопившийся объем неопубликованных материалов продолжал расти, и в 1996 году опоздание достигло промежутка в 11 лет: это означало, что документ, зарегистрированный в 1987 году, предполагалось опубликовать к 1998 году (по состоянию на 2001 год этот разрыв сократился примерно на 2,5 года). В результате Генеральная Ассамблея распространила в 1997 году практику ограничения опубликования на многосторонние договоры, в силу чего Секретариат имеет сегодня право не публиковать в полном объеме как двусторонние, так и многосторонние договоры или соглашения, подпадающие под одну из категорий, перечисленных в подпунктах *a–c* статьи 12 (2) (резолюция A/RES/52/153 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года):

Генеральная Ассамблея ...

7. *предлагает* Генеральному секретарю применять положения пункта 2 статьи 12 правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций в отношении многосторонних договоров, подпадающих под действие подпунктов *a–c* пункта 2 этих правил.

Под действие практики ограничения опубликования попадают и обширные списки товаров, прилагаемые к двусторонним или многосторонним торговым соглашениям. Кроме того, соглашения, принятые в рамках Европейского союза, публикуются теперь только на английском и французском языках.

В настоящее время под действие практики ограничения опубликования попадают примерно 25 процентов регистрируемых договоров. В качестве примера многосторонних договоров или соглашений, попавших под ограничения, диктуемые статьей 12 (2), можно привести *Соглашение о принятии общемировых технических правил в отношении колесных транспортных средств, оборудования и запасных частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания результатов таких осмотров* 1958 года. Учитывая во многих отношениях технический характер этого Соглашения, имеющего в качестве приложений более 100 различных регламентов, каждый из которых подлежит регулярному обновлению, Секретариат не публикует его в полном объеме. Тем не менее данное Соглашение доступно в рамках Системы официальной документации Организации Объединенных Наций и опубликовано Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций по адресу в Интернете <<http://www.unecsc.org>> (документ E/ECE/324 — E/ECE/TRANS/505).

Решая вопрос о том, следует или не следует публиковать тот или иной договор или международное соглашение *in extenso*, Секретариат руководствуется буквой и духом *Устава Организации Объединенных Наций* и положениями статьи 12 (3) Правил. Главным критерием при принятии такого решения является требование о том, что Секретариат должен:

...надлежащим образом учитывать, среди прочего, возможность повышения практической значимости [документа] в результате его опубликования *in extenso*.

В соответствии со статьей 12 (3) Правил Секретариат может в любой момент отменить решение не публиковать тот или иной документ *in extenso*.

В тех случаях, когда Секретариат применяет вариант ограничения опубликования каких-либо договоров или международных соглашений, которые прошли регистрацию либо были приняты на хранение в делах или занесены в перечень, опубликование таких договоров или соглашений ограничивается, согласно статье 12 (5) Правил, обнаружением информации, содержащей следующие элементы:

- a)* регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;
- b)* название документа;
- c)* наименования заключивших его сторон;
- d)* дата и место заключения;
- e)* дата и порядок вступления в силу;
- f)* срок действия договора или международного соглашения (там, где это уместно);
- g)* названия языков, на которых документ был составлен;
- h)* наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень;
- i)* дата регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень; и,
- j)* там, где это уместно, ссылка на издания, в которых воспроизводится полный текст соответствующего договора или международного соглашения.

Договоры и международные соглашения, которые Секретариат не публикует *in extenso*, помечаются в ежемесячных сообщениях звездочкой.

6. КОНТАКТЫ С ДОГОВОРНОЙ СЕКЦИЕЙ

6.1 Общая информация

6.1.1 Установление контактов с Договорной секцией

Treaty Section	Телефон:	+ 1 212 963 5047
Office of Legal Affairs	Факс:	+ 1 212 963 3693
United Nations	Эл. почта (общие вопросы):	treaty@un.org
New York, NY 10017		
USA	(по вопросам регистрации):	TreatyRegistration@un.org
	Web-сайт:	< http://untreaty.un.org >

6.1.2 Функции Договорной секции

Как уже говорилось во введении к настоящему *Руководству*, Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций несет ответственность за выполнение депозитарных функций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также за регистрацию и публикацию международных договоров, переданных в Секретариат. В данном разделе изложены некоторые действия, которые необходимо предпринять при установлении контактов с Договорной секцией в связи с определенными акциями, касающимися международными договоров.

6.1.3 Представление документов

Большая часть акций, связанных с международными договорами, становятся действительными только после вручения соответствующего документа Договорной секции. Государствам рекомендуется представлять документы непосредственно Договорной секции, с тем чтобы обеспечить их незамедлительную обработку. В качестве даты вручения обычно регистрируется дата, когда документ был получен в Центральных учреждениях, если только документ не был впоследствии признан неприемлемым. Лица, которые просто доставляют документы (а, например, не подписывают договор), не нуждаются в особых полномочиях.

6.1.4 Письменные переводы

Государствам рекомендуется обеспечить, когда это возможно, предоставление в порядке любезности переводов на английский и/или французский языки любого документа, составленного на другом языке, который вручается Договорной секции. Это способствует более быстрому осуществлению соответствующих действий.

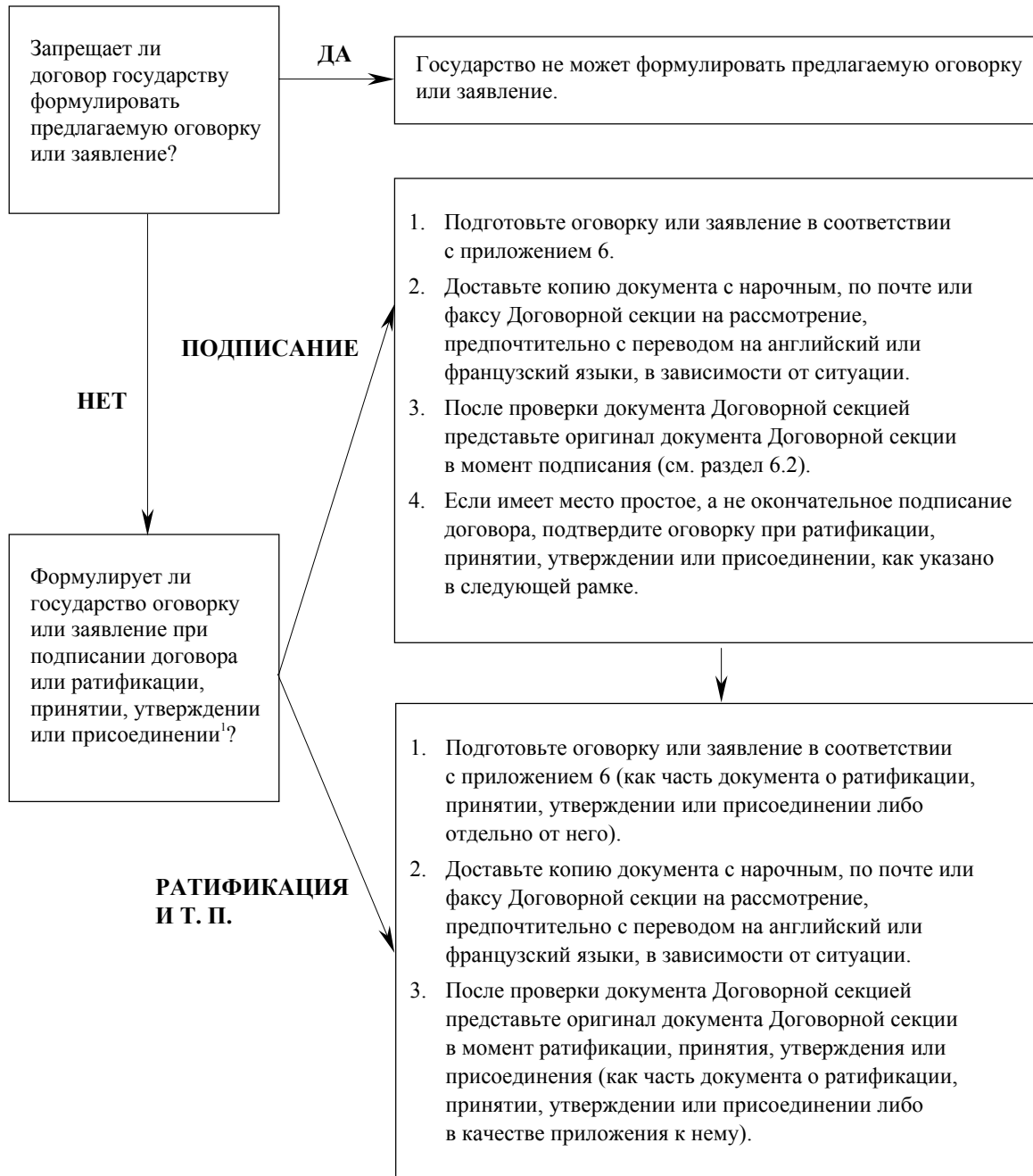
6.2 Подписание многостороннего договора



6.3 Ратификация, принятие, утверждение многостороннего договора или присоединение к нему



6.4 Представление оговорки к многостороннему договору или заявления в отношении него

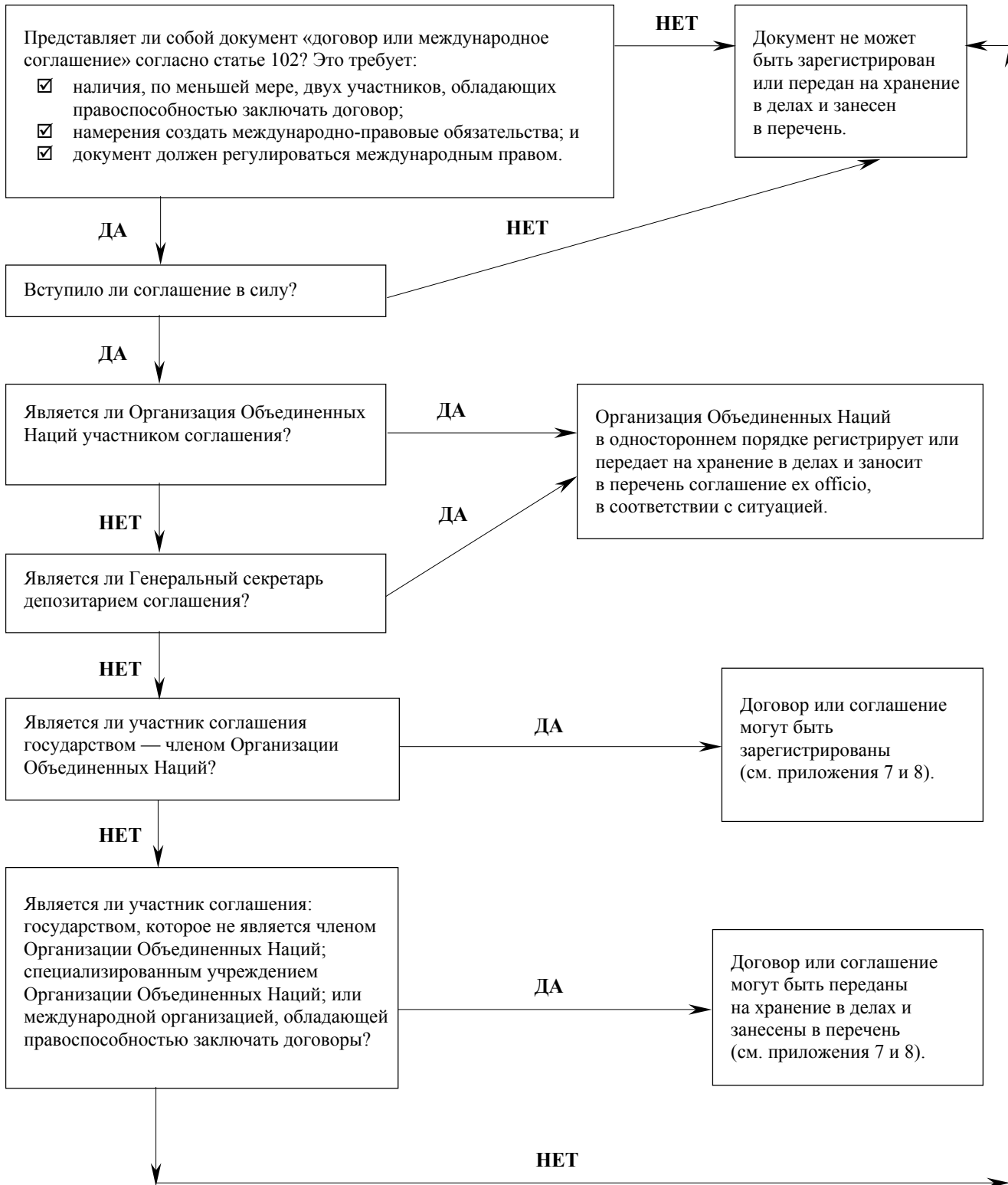


¹ В исключительных случаях Генеральный секретарь может принять оговорку или заявление не при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

6.5 Сдача многостороннего договора на хранение Генеральному секретарю

1. Заблаговременно до принятия договора свяжитесь с Договорной секцией, в том числе по вопросу о назначении Генерального секретаря в качестве депозитария и по заключительным статьям.
2. Доставьте копию договора (в особенности проект заключительных статей договора) Договорной секции для его рассмотрения, на аутентичных языках договора.
3. После принятия договора сдайте подлинный текст договора на всех аутентичных языках Договорной секции. Для того чтобы Договорная секция могла своевременно подготовить аутентичные тексты и заверенные точные экземпляры для подписания, предоставьте сверстанные копии принятого договора (в виде распечатки и в электронной форме — Microsoft Word 2000).

6.6 Регистрация или хранение в делах и занесение договора в перечень в Секретариате



ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ЮРИСКОНСУЛЬТА (О ПОЛНОМОЧИЯХ), 1998 ГОД

ССЫЛКА: LA 41 TR/221/1

Юриисконсулт приветствует Постоянных представителей при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и имеет честь сообщить следующее в отношении документов о полномочиях на подписание договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю:

В последнее время отмечается, что некоторые представители государств пытаются подписать договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю, не имея на то полномочий, которые соответствуют требованиям права и практики договоров. Следует напомнить, что Генеральный секретарь последовательно придерживается в отношении полномочий следующей практики:

- От всех лиц, желающих подписать договор, сданный на хранение Генеральному секретарю, или сделать оговорку при подписании, кроме глав государств или правительств, или министров иностранных дел, требуется наличие надлежащих полномочий.
- Документ о полномочиях должен:
 - быть подписан главой государства или правительства, или министром иностранных дел;
 - указать точное название подлежащего подписанию документа;
 - содержать полное имя лица, уполномоченного на подписание соответствующего документа.

Как указано выше, полномочия не требуются, если подпись ставит лично глава государства или правительства, или министр иностранных дел. Кроме того, если лицу выдан документ об общих полномочиях и он передан в Секретариат заранее, документ о конкретных полномочиях не требуется.

Рекомендуется при каждой возможности представлять документ о полномочиях для проверки в Договорную секцию Организации Объединенных Наций заблаговременно до предполагаемой даты подписания.

Дополнительная информация о полномочиях может быть получена в публикации *Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties* (ST/LEG/8).

Для Вашего сведения прилагается образец типового документа о полномочиях.

30 сентября 1998 года

Г. К.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ЮРИСКОНСУЛЬТА (О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В ОГОВОРКИ), 2000 ГОД

ССЫЛКА: LA 41 TR/221 (23-1)

Юрисконсульт Организации Объединенных Наций приветствует Постоянных представителей при Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить следующее в связи с практикой, которой придерживается Генеральный секретарь как депозитарий в отношении сообщений от государств, которые желают (или их сообщения могут быть истолкованы как желание) изменить внесенные ими оговорки к многосторонним договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю.

Действующая практика Генерального секретаря предусматривает период в 90 дней, в течение которого участники должны представить возражения против сообщения такого характера, если они желают, чтобы Генеральный секретарь не принимал это сообщение на хранение.

Юрисконсульт отмечает в этой связи, что 90 дней — это срок, который был по традиции установлен Генеральным секретарем, действующим в качестве депозитария, с тем чтобы можно было исходить из молчаливого согласия на тот или иной юридический акт или предложение.

Однако было обращено внимание Генерального секретаря на сложные вопросы права и политики, которые могут оказаться неучтенными участниками договора, и может возникнуть необходимость в проведении между ними консультаций, чтобы решить, какие именно действия, если они вообще потребуются, следует предпринять в отношении такого сообщения. По мнению Генерального секретаря, 90-дневный период может оказаться недостаточным для этой цели.

Исходя из этих соображений, Юрисконсульт рад сообщить Постоянным представителям, что Генеральный секретарь как депозитарий намерен впредь установить срок в двенадцать месяцев, в течение которого участники должны проинформировать его о том, что они не желают, чтобы он принимал на хранение сообщение от государства-участника, в котором указано желание изменить, или которое может быть истолковано как желание изменить, существующую оговорку к договору.

Принимая такое решение, Генеральный секретарь учел положения Конвенции о праве международных договоров, совершенной в Вене 23 мая 1969 года. Поскольку сообщение, в котором выражено желание изменить существующую оговорку, имеет целью создать новые исключения из юридических последствий определенных положений данного договора или изменить их юридические последствия в отношении соответствующего государства, такое сообщение носит характер новой оговорки. При определении срока, в течение которого участники должны проинформировать его, если они желают, чтобы он не принимал на хранение сообщение, которое носит (или может быть истолковано как носящее) такой характер, Генеральный секретарь руководствовался, соответственно, пунктом 5 статьи 20 указанной Конвенции, который устанавливает срок в двенадцать месяцев как необходимый для того, чтобы правительства проанализировали и оценили оговорку, сформулированную другим государством, и решили, какие действия, если они необходимы, следует предпринять в отношении нее.

По той же причине Генеральный секретарь как депозитарий будет впоследствии при направлении оговорки, которую государство может пожелать сформулировать после выражения своего согласия на обязательность для него договора, устанавливать двенадцатимесячный срок как период, в течение

устанавливать двенадцатимесячный срок как период, в течение которого другие участники должны проинформировать его о том, что они не желают, чтобы он рассматривал их как принявших такую оговорку.

Юрисконсульт Организации Объединенных Наций хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы еще раз заверить Постоянных представителей при Организации Объединенных Наций в своем глубочайшем уважении.

4 апреля 2000 года

Г. К.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О ПОЛНОМОЧИЯХ

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

ПОЛНОМОЧИЯ

Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел],

НАСТОЯЩИМ УПОЛНОМОЧИВАЮ [имя и должность] [подписать*, ратифицировать, денонсировать, сделать следующее заявление в отношении и т. п.] [название и дата договора, конвенции, соглашения и т. п.] от имени Правительства [название государства].

Совершено в [место] [дата].

[Подпись]

* С учетом положений договора выбирается один из следующих вариантов: [при условии ратификации] или [без оговорки в отношении ратификации]. Оговорки, сделанные при подписании, должны быть подтверждены полномочиями, предоставленными лицу, подписывающему данный документ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О РАТИФИКАЦИИ, ПРИНЯТИИ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИИ

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

[РАТИФИКАЦИЯ / ПРИНЯТИЕ / УТВЕРЖДЕНИЕ]

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [название договора, конвенции, соглашения и т. п.] был [заключен, принят, открыт к подписанию и т. п.] в [место] [дата],

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО указанный [договор, конвенция, соглашение и т. п.] был подписан от имени Правительства [название государства] [дата],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], рассмотрев вышеупомянутый [договор, конвенцию, соглашение и т. п.], [ратифицирует, принимает, утверждает] его и обязуется добросовестно выполнять предусмотренные в нем положения.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о [ратификации, принятии, утверждении] в [место] [дата].

[Подпись]

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [название договора, конвенции, соглашения и т. п.] был [заключен, принят, открыт к подписанию и т. п.] в [место] [дата],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], рассмотрев вышеупомянутый [договор, конвенцию, соглашение и т. п.], присоединяется к нему и обязуется добросовестно выполнять предусмотренные в нем положения.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о присоединении в [место] [дата].

[Подпись]

ПРИЛОЖЕНИЕ 6. ТИПОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ ОБ ОГОВОРКЕ/ЗАЯВЛЕНИИ

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

[ОГОВОРКА / ЗАЯВЛЕНИЕ]

Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел],

НАСТОЯЩИМ ЗАЯВЛЯЮ, что Правительство [название государства] делает следующую [оговорку / заявление] в отношении статьи(статей) [----] [название и дата принятия договора, конвенции, соглашения и т. п.]:

[Суть оговорки / заявления]

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я скрепил настоящий документ своей подписью и печатью.

Совершено в [место] [дата].

[Подпись и титул]

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

ИЗМЕНЕНИЕ ОГОВОРКИ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО Правительство [название государства] [ратифицировало, утвердило, приняло, присоединилось к] [название и дата принятия договора, конвенции, соглашения и т. п.] [дата],

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО при [ратификации, утверждении, принятии / присоединении к] [договору, конвенции, соглашению и т. п.] Правительство [название государства] сделало оговорку(и) к статье (статьям) [----] [договора, конвенции, соглашения и т. п.],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], пересмотрев указанную(ые) оговорку(и), настоящим изменяет ее (их) следующим образом:

[Суть изменения оговорки]

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я скрепил настоящий документ своей подписью и печатью.

Совершено в [место] [дата].

[Подпись и титул]

**(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства
или министром иностранных дел)**

СНЯТИЕ ОГОВОРКИ (ОГОВОРОВ)

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО Правительство [название государства] [ратифицировало, утвердило, приняло, присоединилось к] [название и дата принятия договора, конвенции, соглашения и т. п.] [дата],

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО при [ратификации, утверждении, принятии / присоединении к] [договору, конвенции, соглашению и т. п.] Правительство [название государства] сделало оговорку(и) к статье (статьям) [----] [договора, конвенции, соглашения и т. п.],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], пересмотрев указанную(ые) оговорку(и), настоящим снимает ее (их).

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я скрепил настоящий документ своей подписью и печатью.

Совершено в [место] [дата].

[Подпись и титул]

ПРИЛОЖЕНИЕ 7. ТИПОВОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЯЕМОЕ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ РЕГИСТРАЦИИ ДОГОВОРА ИЛИ ХРАНЕНИЯ В ДЕЛАХ И ЗАНЕСЕНИЯ В ПЕРЕЧЕНЬ

(Образец удостоверения, которое требуется согласно Правилам Генеральной Ассамблеи для введения в действие статьи 102 Устава)¹

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Я, НИЖЕПОДПИСАВШИЙСЯ (имя должностного лица), настоящим удостоверяю, что прилагаемый текст является точным и полным экземпляром [название соглашения, наименование участников, дата и место заключения], что [в него внесены все оговорки, сделанные подписавшими его лицами или его участниками / никаких оговорок, заявлений или возражений не было сделано подписавшими его лицами или его участниками] и что он был заключен на следующих языках: [...]. *Кроме того, я удостоверяю, что дополнительный экземпляр этого соглашения, записанный на дискете, является точной и полной копией [название соглашения]*².

Я ДАЛЕЕ УДОСТОВЕРЯЮ, что Соглашение вступило в силу [дата] посредством [порядок вступления в силу] в соответствии с [статья или положение соглашения] и что оно было подписано [кем] и [кем]³.

[Место и дата подписания удостоверения]

[Подпись и должность удостоверяющего должностного лица]

¹ Текст Правил, принятых резолюцией 97 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, в которые впоследствии были внесены поправки согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 364 В (IV) от 1 декабря 1949 года, 482 (V) от 12 декабря 1950 года и 33/141 от 19 декабря 1978 года, содержится в: United Nations *Treaty Series*, volume 859/860, p. VIII, 1973. См. также резолюцию 52/153 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года; *Repertory of Practice of United Nations Organs* (volume V, New York, 1955, Articles 92–111, and Supplements 1–6).

² Выделенные курсивом формулировки должны быть включены в текст, когда дополнительные экземпляры договора представляются на дискете.

³ В отношении многосторонних соглашений необходимо представить полный перечень подписавших сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8. ПЕРЕЧЕНЬ СВЕДЕНИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ПРИ РЕГИСТРАЦИИ

Требования, предъявляемые к представлению договоров и международных соглашений для регистрации и опубликования согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций*.

ДОКУМЕНТЫ / ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ	ФОРМАТ / ВИД ИНФОРМАЦИИ
1. Договор / соглашение	<ul style="list-style-type: none"> • ОДИН заверенный точный и полный экземпляр всех аутентичных текстов и • ДВА дополнительных экземпляра или ОДНА электронная копия (на дискете)
2. Все дополнительные материалы (приложения, протоколы и т. п.)	То же, что в пункте (1), выше
3. Текст оговорок, заявлений, возражений	То же, что в пункте (1), выше
4. Переводы соглашения и всех дополнительных материалов на английский и/или французский языки (если имеется такая возможность)	Одна бумажная копия и одна электронная копия, если имеется, в случае необходимости
5. Название договора / соглашения	Если не напечатано как часть текста (например, для обмена нотами)
6. Имена подписавших	Если не представлены в печатном виде как часть блока подписания
7. Дата подписания	Если не ясно из текста
8. Место подписания	Если не ясно из текста
9. Дата вступления в силу	В соответствии с положениями о вступлении в силу
10. Порядок вступления в силу	<p>Подписание, ратификация, утверждение, присоединение и т. п., в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в случае двустороннего соглашения, дата и место обмена ратификационными грамотами или уведомлениями; <p>или</p> <ul style="list-style-type: none"> • в случае многостороннего соглашения, дата и характер документов, депонированных каждой договаривающейся стороной у депозитария

ГЛОССАРИЙ

Данный раздел содержит указатель терминов, которые обычно употребляются в связи с договорами и используются в практике Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров, а также в Секретариате при выполнении функции регистрации. Там, где это применимо, включены ссылки на соответствующие положения Венской конвенции 1969 года.

верительная грамота Верительная грамота представляет собой документ, выданный государством, уполномочивающим делегата или делегацию этого государства на участие в конференции, в том числе, если необходимо, на ведение переговоров и принятие текста договора. Государство может также выдать верительную грамоту с полномочиями на подписание заключительного акта конференции. Верительная грамота отличается от документа о полномочиях. Верительная грамота дает возможность делегату или делегации принять текст договора и/или подписать заключительный акт, в то время как документ о полномочиях позволяет лицу предпринять любое предусмотренное действие в связи с договором (в частности, подписать его).

временное вступление в силу См. вступление в силу.

временное применение *временное применение договора, вступившего в силу*

Временное применение договора, который уже вступил в силу, может произойти, когда государство в одностороннем порядке обязуется придать юридическую силу обязательствам по договору на временной и добровольной основе. Как правило, государство намерено ратифицировать, принять, утвердить договор или присоединиться к нему после выполнения своих внутренних процедурных требований в отношении ратификации международных документов. Это государство может прекратить временное применение в любой момент. Напротив, государство, которое согласилось на обязательность для него договора путем ратификации, принятия, утверждения, присоединения или окончательного подписания обычно может отозвать свое согласие только в соответствии с положениями такого договора или, в отсутствие таких положений, в соответствии с другими нормами права международных договоров. См. статью 24 Венской конвенции 1969 года.

временное применение договора, еще не вступившего в силу

Временное применение договора, который еще не вступил в силу, может произойти, когда государство уведомляет государства, подписавшие договор, который еще не вступил в силу, что оно будет соблюдать юридические обязательства, предусмотренные в таком договоре, на временной и односторонней основе. Поскольку этот акт является односторонним актом данного государства, принятым в рамках его внутренней правовой структуры, оно может прекратить такое временное применение в любой момент.

Государство может продолжить временное применение договора даже после его вступления в силу, до тех пор пока это государство не ратифицирует, не утвердит, не примет договор или не присоединится к нему. Временное применение договора государством прекращается, если это государство уведомит другие государства, в отношениях между которыми временно применяется договор, о своем намерении не становиться участником договора.

См. статью 25 Венской конвенции 1969 года.

вступление в силу

окончательное вступление в силу

Вступление в силу договора — это момент, когда договор становится юридически обязательным для сторон договора. Положения договора определяют момент его вступления в силу. Это может быть дата, указанная в договоре, или дата, когда определенное число ратификационных грамот или документов об утверждении, принятии или присоединении будет сдано на хранение депозитарию. Дата, когда договор, сданный на хранение Генеральному секретарю, вступает в силу, устанавливается в соответствии с положениями этого договора.

вступление в силу для государства

Договор, который уже вступил в силу, может вступить в силу для какого-либо государства или международной организации, выразившего(ей) свое согласие на обязательность для него(нее) договора после его вступления в силу, в порядке, указанном в этом договоре. См. статью 24 Венской конвенции 1969 года.

временное вступление в силу

Временное вступление в силу может допускаться по условиям договора, например, в торговых соглашениях. Временное вступление в силу договора может также осуществиться, если ряд сторон договора, который еще не вступил в силу, решили применять этот договор, как если бы он вступил в силу. Если договор временно вступил в силу, он создает обязательства для сторон, которые согласились привести его в действие таким образом. См. статью 25 (1) Венской конвенции 1969 года.

дата начала действия

Дата начала действия какого-либо акта в связи с договором (такого как подписание, ратификация, принятие поправки и т. п.) в практике Генерального секретаря Организации Объединенных Наций как депозитария — это момент времени, когда этот акт вручается депозитарию. Например, датой начала действия ратификационной грамоты является дата, когда соответствующий документ сдан на хранение Генеральному секретарю.

Дата начала действия акта в связи с договором, принятого государством или международной организацией, необязательно является датой вступления в силу этого акта для такого государства или международной организации. Многосторонние соглашения часто предусматривают, что они вступают в силу для государства или международной организации по истечении определенного периода времени после даты начала их действия.

двусторонний договор	См. договор.
депозитарий	<p>Депозитарий договора — это хранитель договора, на которого возложены функции, указанные в статье 77 Венской конвенции 1969 года. Генеральный секретарь в качестве депозитария принимает уведомления и документы, относящиеся к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, проверяет, соблюдены ли все формальности, депонирует их, регистрирует их согласно статье 102 <i>Устава Организации Объединенных Наций</i> и уведомляет о всех соответствующих действиях заинтересованные стороны. В некоторых договорах дается описание функций депозитария. Это считается лишним с учетом их детального изложения в статье 77 Венской конвенции 1969 года.</p> <p>Депозитарием может быть одно или несколько государств, международная организация или главное исполнительное должностное лицо такой организации, как, например, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь не делит функции депозитария с каким-либо другим депозитарием. В некоторых областях, касающихся, в частности, оговорок, поправок и толкования, практика Генерального секретаря как депозитария, которая складывалась с момента создания Организации Объединенных Наций, получила дополнительное развитие после принятия Венской конвенции 1969 года. Генеральный секретарь не обязан принимать на себя роль депозитария, особенно в отношении договоров, заключаемых за рамками Организации Объединенных Наций. Как правило, прежде чем назначить Генерального секретаря депозитарием, проводятся консультации с Договорной секцией. В настоящее время Генеральный секретарь является депозитарием более 500 многосторонних договоров.</p> <p>См. статьи 76 и 77 Венской конвенции 1969 года.</p>
депозитарное уведомление (Ц. У.)	<p>Депозитарное уведомление (иногда называемое Ц. У. — аббревиатура, означающая циркулярное уведомление) является официальным извещением, которое Генеральный секретарь направляет всем государствам-членам, государствам, не являющимся членами, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим секретариатам, организациям и управлениям Организации Объединенных Наций в качестве депозитария конкретного договора. Уведомление содержит информацию об этом договоре, включая предпринятые действия. Такие уведомления рассылаются, как правило, по электронной почте в день их обработки. Уведомления с объемными приложениями передаются в виде распечаток на бумаге.</p>
договаривающееся государство	<p>Договаривающееся государство — это государство, которое выразило свое согласие на обязательность для него договора, если договор еще не вступил в силу или не вступил в силу для данного государства. См. статью 2 (1) <i>Венской конвенции 1969 года</i>.</p>
договор	<p>Договор — это общий термин, который охватывает все документы, связывающие участников обязательствами согласно международному праву, независимо от их официального наименования, и заклю-</p>

ченные между двумя или несколькими субъектами международного права. Таким образом, договоры могут быть заключены между:

- a) государствами;
- b) международными организациями, обладающими правоспособностью заключать договоры, и государствами; или
- c) международными организациями, обладающими правоспособностью заключать договоры.

Употребление термина «договор» в общем смысле означает, что участники намерены создать права и обязательства, могущие быть принудительно осуществленными в соответствии с международным правом.

Венская конвенция 1969 года определяет договор как «международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе, в двух или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования» [статья 2 (1) a]. Соответственно, конвенции, соглашения, протоколы и обмен письмами или нотами могут также являться договорами. Договор должен регулироваться международным правом и быть составлен, как правило, в письменной форме. Хотя Венская конвенция 1969 года не применяется к соглашениям, не составленным в письменной форме, данное в ней определение договора констатирует, что отсутствие письменной формы не затрагивает юридической силы международных соглашений.

Нет никаких международных правил, которые устанавливали бы, в каком случае международный документ должен называться договором. Однако обычно термин «договор» используется в отношении документов, обладающих определенным весом и имеющих важное значение.

См. статью 2 (1) a Венской конвенции 1969 года. См. в целом Венскую конвенцию 1969 года и Венскую конвенцию 1986 года.

двусторонний договор

Двусторонний договор — это договор между двумя участниками.

многосторонний договор

Многосторонний договор — это договор между более чем двумя участниками.

Ежемесячное заявление

Ежемесячное заявление — это заявление, публикуемое Секретариатом Организации Объединенных Наций на ежемесячной основе с перечнем договоров и международных соглашений, которые были зарегистрированы или хранятся в делах и занесены в перечень в течение предыдущего месяца (см. раздел 5.7.4).

заверенная точная копия

заверенная точная копия для целей депозитария

Заверенная точная копия для целей депозитария — это точный дубликат подлинного текста договора, составленный на всех аутентичных языках и заверенный в качестве такового депозитарием договора.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций рассылает заверенные точные копии каждого договора, сданного на хранение Генеральному секретарю, всем государствам и организациям, которые могут стать сторонами договора. В целях экономии средств Генеральный секретарь как депозитарий обычно предоставляет только две заверенные точные копии каждому потенциальному участнику данного договора. Предполагается, что государства сделают любые дополнительные экземпляры, которые потребуются для их внутренних нужд. См. статью 77 (1) *b* Венской конвенции 1969 года.

заверенная точная копия для целей регистрации

Заверенная точная копия для целей регистрации — это точный дубликат договора, переданный в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации. Регистрирующая сторона должна заверить, что представленный текст является точным и полным экземпляром договора и что он включает все оговорки, сделанные сторонами. Должны быть указаны дата и место принятия, дата и порядок вступления договора в силу и аутентичные языки. См. статью 5 Правил.

заключительные статьи Заключительные статьи — это положения, которые обычно содержатся в конце договора и регулируют такие вопросы, как подписание, ратификация, принятие, утверждение, присоединение, денонсация, поправки, оговорки, вступление в силу, урегулирование споров, депозитарные вопросы и аутентичные тексты.

В случае многостороннего договора, подлежащего сдаче на хранение Генеральному секретарю, стороны должны представить для проверки проекты заключительных статей Договорной секции заблаговременно до принятия договора (см. раздел 6.5).

Заключительный акт Заключительный акт — это документ, подытоживающий работу дипломатической конференции. Обычно он представляет собой официальный документ, с помощью которого участники завершают конференцию. Как правило, он составляет часть материалов конференции, включающую договор, резолюции и заявления о толковании, сделанные государствами-участниками. Подписывать Заключительный акт не обязательно, но подписание может позволить участвовать в последующих механизмах, созданных на конференции, таких как подготовительные комитеты. Подписание Заключительного акта обычно не ведет к возникновению юридических обязательств и не связывает подписавшее государство обязательством подписать или ратифицировать прилагаемый к нему договор.

заявление См. приложение 6.

заявление о толковании

Заявление о толковании — это заявление, сделанное государством по поводу его понимания какого-либо вопроса, регулируемого договором, или его толкования конкретного положения. В отличие от оговорок заявления просто разъясняют позицию государства и не преследуют цели исключить или изменить юридические последствия договора.

Генеральный секретарь как депозитарий уделяет особое внимание заявлениям, с тем чтобы убедиться, что они не равносильны оговоркам. Обычно заявления делаются в момент подписания или в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документов о принятии, утверждении или присоединении. Политические заявления, как правило, не подпадают под эту категорию, поскольку они содержат лишь политические аспекты и не призваны выражать точку зрения по юридическим правам и обязательствам согласно договору.

обязательное заявление

Обязательное заявление — это заявление, принятие которого конкретно требуется согласно самому договору. В отличие от заявления о толковании обязательное заявление имеет обязательную силу для делающего его государства.

факультативное заявление

Факультативное заявление — это заявление, которое конкретно предусматривается в договоре, но не требуется в обязательном порядке. В отличие от заявления о толковании факультативное заявление имеет обязательную силу для делающего его государства.

заявление о толковании См. заявление.

изменение

Изменение в контексте права международных договоров подразумевает изменение определенных положений договора только во взаимоотношениях между конкретными сторонами этого договора. В отношениях между другими сторонами применяются первоначальные положения. Если в договоре ничего не говорится об изменении, они допустимы только в той мере, в какой они не затрагивают прав и обязательств других сторон договора и не противоречат объекту и целям этого договора. См. статью 41 Венской конвенции 1969 года.

исправление

Исправление договора — это устранение ошибки в его тексте. Если после установления аутентичности текста подписавшие его государства и договаривающиеся государства соглашаются в том, что в нем существует ошибка, эти государства могут исправить такую ошибку посредством:

- a) парафирования исправленного текста договора;
- b) составления документа с изложением исправления или обмена такими документами; или
- c) исполнения исправленного текста всего договора в том же порядке, как и при исполнении первоначального текста.

Если существует депозитарий, он должен уведомить все подписавшие и договаривающиеся государства и государства-участники о предлагаемых исправлениях. В практике Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь как депозитарий информирует все государства об ошибке и о предложении исправить ее. Если по истечении установленного срока ни одно из подписавших или договаривающихся государств или государств-участников не выскажет возражения, Генеральный секретарь рассылает протокол об исправлении

и обеспечивает внесение исправлений в аутентичный(ые) текст(ы) *ab initio*. Государствам отводится 90 дней на высказывание возражения в отношении предлагаемого исправления. Этот срок в случае необходимости может быть сокращен.

См. статью 79 Венской конвенции 1969 года.

конвенция

Если в прошлом столетии термин «конвенция» употреблялся, как правило, в отношении двусторонних соглашений, то теперь он используется, главным образом, в отношении официальных многосторонних договоров с большим числом сторон. Обычно конвенции открыты для участия международного сообщества в целом или большого числа государств. Как правило, документы, принятые под эгидой международной организации, называются конвенциями. То же самое относится и к документам, принятым органом международной организации.

**меморандум
о взаимопонимании
(МВ)**

Термин «меморандум о взаимопонимании» (МВ) часто употребляется для обозначения менее официального международного документа по сравнению с типичным договором или международным соглашением. В МВ часто излагаются практические мероприятия, которые осуществляются в рамках международного соглашения. Он также используется для регулирования технических вопросов или конкретных деталей. МВ обычно состоит из одного документа и заключается между государствами и/или международными организациями. Как правило, Организация Объединенных Наций заключает МВ с государствами-членами, чтобы организовывать свои операции по поддержанию мира или проводить конференции Организации Объединенных Наций. Кроме того, Организация Объединенных Наций заключает МВ в отношении сотрудничества с другими международными организациями. Организация Объединенных Наций рассматривает МВ как имеющие обязательную силу документы и регистрирует их, если они представлены той или иной стороной или если одной из сторон является Организация Объединенных Наций.

многосторонний договор

См. договор.

**обмен письмами
или нотами**

Обмен письмами или нотами может представлять собой обязательство по двустороннему договору. Основная особенность этой процедуры состоит в том, что подписи обеих сторон проставляются не на одном письме или ноте, а на двух отдельных письмах или нотах. Поэтому соглашение заключается в обмене этими письмами или нотами, при этом каждая из сторон оставляет у себя одно письмо или ноту, подписанное(ую) представителем другой стороны. На практике второе письмо или нота (обычно ответное письмо или нота) воспроизводит текст первого(ой). В двустороннем договоре стороны могут также обменяться письмами или нотами, указывающими на то, что они завершили все внутренние процедуры, необходимые для осуществления договора. См. статью 13 Венской конвенции 1969 года.

обязательное заявление

См. заявление.

оговорка	<p>Оговорка — это заявление, сделанное государством, посредством которого оно намерено исключить или изменить юридические последствия определенных положений договора в процессе их применения к этому государству. Оговорка может позволить государству участвовать в многостороннем договоре, в котором в ином случае оно не могло бы или не желало бы участвовать. Государства могут делать оговорки к договору в момент его подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения к нему. Если государство делает оговорку при подписании, оно должно подтвердить оговорку при ратификации, принятии или утверждении. Поскольку оговорка призвана изменить юридические обязательства государства, она должна быть подписана главой государства, главой правительства или министром иностранных дел (см. приложение 6). Оговорки не могут противоречить объекту и целям договора. Некоторые договоры запрещают делать оговорки или разрешают лишь некоторые оговорки. См. статьи 2 (1) <i>d</i> и 19–23 Венской конвенции 1969 года.</p>
пересмотр	<p>Пересмотр по сути означает поправку. Однако в некоторых договорах положения о пересмотре предусматриваются отдельно от положений, касающихся поправок (см., в частности, статью 109 <i>Устава Организации Объединенных Наций</i>). В таком случае пересмотр обычно означает общую корректировку договора в соответствии с меняющимися обстоятельствами, в то время как термин «поправка» подразумевает изменение конкретных положений.</p>
подписание	<p><i>окончательное подписание (подписание, не подлежащее ратификации)</i></p> <p>Окончательное подписание происходит, когда государство выражает свое согласие на обязательность для него договора путем подписания договора без необходимости в ратификации, принятии или утверждении. Государство может окончательно подписать договор, только если это допустимо по его условиям. Ряд договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, разрешают окончательное подписание. См. статью 12 Венской конвенции 1969 года.</p> <p><i>простое подписание (подписание под условием ратификации)</i></p> <p>Простое подписание применяется к большинству многосторонних договоров. Это означает, что, когда государство подписывает договор, подписание подлежит ратификации, принятию или утверждению. Государство не выражает своего согласия на обязательность для него договора, пока оно не ратифицирует, не примет или не утвердит его. В таком случае государство, которое подписывает договор, обязано воздержаться, на добросовестной основе, от действий, которые противоречили бы объекту и целям договора. Сам по себе акт подписания не налагает на государство обязательств по договору. См. статьи 14 и 18 Венской конвенции 1969 года.</p>
полномочия	<p><i>документ о полномочиях</i></p> <p>Полномочия облакаются в форму официального документа, выданного главой государства, главой правительства или министром иностранных дел и уполномочивающего указанного представителя</p>

предпринимать данные действия в связи с договором (см. приложение 3).

Практика Генерального секретаря в отношении полномочий может в некоторых аспектах отличаться от практики других депозитариев. Генеральный секретарь не принимает документа о полномочиях, переданного по телексу или не имеющего подписи.

Глава государства, глава правительства или министр иностранных дел считаются представляющими свое государство для целей всех актов, касающихся подписания договора и согласия на обязательность договора. Соответственно, они не нуждаются в предъявлении полномочий в этих целях.

См. статьи 2 (1) с и 7 Венской конвенции 1969 года.

документ об общих полномочиях

Документ об общих полномочиях дает полномочия указанному представителю на осуществление некоторых действий в связи с договором, таких как подписание, которые относятся к определенным видам договоров (например, таким, как все договоры, принятые под эгидой конкретной организации).

**полномочный
представитель**

Полномочный представитель означает, в контексте полномочий, лицо, уполномоченное документом о полномочиях предпринять конкретное действие в связи с договором.

поправка

Поправка в контексте права международных договоров означает официальное изменение положений договора его сторонами. Такие изменения должны быть произведены с соблюдением тех же формальностей, что и при составлении первоначального текста договора. Обычно многосторонние договоры специально предусматривают порядок внесения в них поправок. При отсутствии таких положений принятие и вступление в силу поправок требуют согласия всех сторон. См. статьи 39 и 40 Венской конвенции 1969 года.

принятие

См. ратификация.

принятие

Принятие означает официальный акт, которым участвующие в переговорах стороны устанавливают форму и содержание договора. Договор принимается посредством конкретного акта, выражающего волю государств и международных организаций, участвующих в переговорах о заключении этого договора, например, путем голосования по тексту, парафирования, подписания и т. п. Принятие может также иметь форму механизма, используемого для установления формы и содержания поправок к договору или нормативных положений в соответствии с договором.

Договоры, которые заключаются в рамках международных организаций, обычно принимаются с помощью резолюции представительного органа данной организации. Например, договоры, заключаемые под эгидой Организации Объединенных Наций или любого из ее органов, принимаются посредством резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Если с целью принятия договора специально созывается международная конференция, договор может быть принят путем голосования за него двух третей государств, присутствующих и участвующих в голосовании, если тем же большинством голосов они не решили изменить иное правило.

См. статью 9 Венской конвенции 1969 года.

присоединение

Присоединение — это акт, которым государство, не подписавшее договор, выражает свое согласие стать его стороной посредством депонирования «документа о присоединении» (см. приложение 5). Присоединение имеет те же юридические последствия, что и ратификация, принятие или утверждение. Условия, при которых может состояться присоединение к договору, а также связанная с этим процедура зависят от положений соответствующего договора. Обычно присоединение используют государства, желающие выразить свое согласие на обязательность для них договора, когда срок для подписания уже истек. Однако многие современные многосторонние договоры предусматривают возможность присоединения даже в течение периода, когда договор открыт для подписания. См. статьи 2 *b* и 15 Венской конвенции 1969 года.

протокол

Протокол в контексте права и практики международных договоров обладает теми же юридическими характеристиками, что и договор. Термин «протокол» часто употребляется для описания соглашений менее официального характера, чем те, которые именуются договорами или конвенциями. Как правило, протокол вносит поправки в многосторонний договор, дополняет или разъясняет его. Обычно протокол открыт для участия всех сторон основного соглашения. Однако в последнее время государства заключили ряд протоколов, которые не следуют этому принципу. Преимущество протокола состоит в том, что, будучи связанным с основным соглашением, он может более подробно регулировать тот или иной конкретный аспект этого соглашения.

**ратификация,
принятие,
утверждение**

Ратификация, принятие и утверждение относятся к актам, совершаемым в международном плане, которыми государство выражает свое согласие на обязательность для него договора. Ратификация, принятие и утверждение требуют выполнения двух положений:

- a)* оформления ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении главой государства, главой правительства или министром иностранных дел с выражением намерения государства быть связанным обязательствами по соответствующему договору; и
- b)* в отношении многосторонних договоров — депонирования таких документов у депозитария; а в отношении двусторонних договоров — обмена документами между сторонами.

Ратификационная грамота и документы о принятии или утверждении должны соответствовать определенным международно-правовым требованиям (см. раздел 3.3.5 и приложение 4).

Ратификация, принятие или утверждение на международном уровне

указывает международному сообществу на готовность государства принять на себя обязательства по договору. Это не следует путать с актом ратификации на национальном уровне, который государство может быть обязанным осуществить в соответствии с положениями своей собственной конституции, прежде чем оно даст согласие принять на себя обязательства на международном уровне. Ратификации на национальном уровне недостаточно для подтверждения согласия государства на обязательность для него международных обязательств.

См. статьи 2 (1) *b*, 11, 14 и 16 Венской конвенции 1969 года.

регистрация

Регистрация в контексте права и практики международных договоров относится к функции Секретариата Организации Объединенных Наций по осуществлению регистрации договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. раздел 5).

**согласие
на обязательность
договора**

Государство выражает свое согласие на обязательность для него договора в соответствии с международным правом посредством некоего формального действия, то есть окончательного подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения. Обычно договор указывает на действие или действия, посредством которых государство может выразить свое согласие на обязательность договора. См. статьи 11–18 Венской конвенции 1969 года.

удостоверение

Удостоверение — это заявление, сопровождающее заверенную точную копию договора или какого-либо акта в связи с договором для целей регистрации, удостоверяющее, что данная копия является таковой (см. раздел 5.6 и приложение 7).

**удостоверение
подлинности**

Удостоверение подлинности договора представляет собой процедуру, посредством которой текст договора устанавливается как аутентичный и окончательный. После установления аутентичности договора его положения не могут быть изменены, кроме как путем официального внесения поправок. Если процедура удостоверения подлинности специально не согласована, аутентичность договора обычно устанавливается путем его подписания или парафирования представителями государств-участников. Для определения подлинного текста депозитарий использует именно такой удостоверенный текст. См. статью 10 Венской конвенции 1969 года.

аутентичный язык

Обычно в договоре конкретизируются его аутентичные языки — языки, на которых должен определяться смысл его положений.

аутентичный или удостоверенный текст

Аутентичный, или удостоверенный текст договора — это вариант договора, аутентичность которого была установлена сторонами.

утверждение

См. ратификация.

участник

Участник договора — это государство или иное образование, обладающее правоспособностью заключать договоры, которое выразило

	<p>свое согласие на обязательность для него этого договора посредством акта ратификации, принятия, утверждения или присоединения и т. п., если этот договор вступил в силу для этого конкретного государства. Это означает, что государство связано обязательствами по договору в соответствии с международным правом. См. статью 2 (1) <i>g</i> Венской конвенции 1969 года.</p>
факультативное заявление	<p>См. заявление.</p>
хранение в делах и занесение в перечень	<p>Хранение в делах и занесение в перечень — это процедура, посредством которой Секретариат учитывает некоторые договоры, не подлежащие регистрации согласно статье 102 <i>Устава Организации Объединенных Наций</i>.</p>
Ц. У.	<p>См. депозитарное уведомление.</p>

